

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXII. ÉVFOLYAM 3. SZÁM | 2013. FEBRUÁR 8.

Felelősséggel a rászorulókért



**Diákok segítenek
a II. Kerületi Önkormányzat
ételosztásán**

Az önkormányzat és a II. kerületben működő Káldor Miklós Kollégium diákjai a hideg időszakban rendszeresen tartanak ételosztást a Széll Kálmán téren. Legutóbb február 4-én

várták meleg levest a rászorulókat. Az ételosztáson részt vett Láng Zsolt polgármester is, aki hangsúlyozta: a társadalmi szolidaritást a rászorulóknak megsegítésével lehet a leginkább

kifejezni. A II. Kerületi Önkormányzat számos egyéb módon is támogatja a nehéz körülmények között élőket.

(Folytatás a 3. oldalon)

Rendőrök és városrendészek közös járőrszolgálaton

A közterületi szabálysértések visszaszorítása érdekében a rendőrség és a Városrendészet közterület-felügyelete újraindítja a közös járőrszolgálatot a II. kerület frekvenciáltabb területein. Főként a Margit híd budai hídfőjénél és a Török utca közötti szakaszon, valamint az Elvis Presley parkban is kamerák figyelik a közterületeket. A rendőrség ugyanakkor felhívja a figyelmet, hogy a csalók és a trükkös tolvajok előszeretettel szemelnek ki idős embereket. Nemrég a II. Kerületi Önkormányzat egyik gondozási központja nevében próbáltak egyedül élő nyugdíjasok bizalmába férközni.

(Részletek a 8. oldalon)



A KÉPVISELŐ-TESTÜLET januárban két alkalommal, 18-án és 24-én tartott ülést. Ezek során véleményezték a fővárosi közgyűlésnek a budapesti önkormányzatot és a kerületi helyhatóságokat osztottan megillető bevételekről szóló rendeletét.

4. oldal

A MARGIT HÍD BUDAI HÍDFŐJÉNÉL a nagy átmenő forgalom állandó problémaforrást jelent a környéken élőknek. Az önkormányzat bekarbantartotta a hídfő környékét és a Margit körút elejét, az éjjel-nappali bolt pedig csak 22 óráig tarthat nyitva.

7. oldal

NEGYVEN ÉVE, akkor horribilis összegnek számító 132 millió forintból épült meg a Ganz-gyár tövében a Kohó- és Gépipari Minisztérium épülete. A vasbeton szerkezetű irodaház mára előregedett, a vele egykorú épületek egy részét már átalakították.

14. oldal

HIVATALI NYITVA TARTÁS

II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00 kedd: 8.00-16.00 szerda: 8.00-16.30 csütörtök: 8.00-16.00 péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Építésiügyi Iroda	1024 Margit krt. 43-45. Tel.: 346-5443 Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Igazgatási Iroda Ipar és Kereskedelmi Csoport	1024 Rómer F. u. 4. Tel.: 346-5536	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Környezetvédelmi Csoport	1024 Rómer F. u. 4. Tel.: 346-5724 Fax: 346-5791	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöld szám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370 Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17 szerda: 9-18 péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn felfogadási időben fogadnak.

HIDEKGÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet, Rendőrség	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 (Rendőrség, hétfő-péntek: 8.00-16.00) E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30 Rendőrség: hétfő-péntek: 8.00-16.00
---------------------------	---	---

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhirdetés feladása II. Kerület Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétvégen is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00 péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00
---	---	--

SZABÁLYSÉRTÉSI HATÓSÁG

II. és III. kerület Szabálysértési Hatóság	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
---	---	--

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47-49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47-49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00-18.00* Kedd: 8.00-16.00* Szerda: 8.00-16.30* Csütörtök: 8.00-16.00* * ebédidő: 12.15-13.00 Péntek: 8.00-13.00
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00-18.00* Kedd: 8.00-16.00* Szerda: 8.00-16.30* Csütörtök: 8.00-16.00* * ebédidő: 12.15-13.00 Péntek: 8.00-13.00
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30

BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**,
ügyvezető igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@budaipolgar.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)

Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu

Tördelés: Metagraphix Bt.
Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László íg.
Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2013. február 22., lapzártá: 2013. február 13.

Az apróhirdetések feladásának határideje 2013. február 15.

Apróhirdetés-felvétel új helyszínen: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a

INGATLANPÁLYÁZAT

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő, alább felsorolt ingatlanok tulajdonjogának nyilvános, egyfordulós versenytárgyaláson történő értékesítésére.

Cím	Helyrajzi szám	Terület	Állapot	Induló ár	Áfa
Tárkony u. 82.	54483/1	869 m ²	üres telek	25 354 330 Ft	27%
Váry köz 8.	54284	884 m ²	üres telek	19 500 000 Ft	27%
Úrbéres u. 2.	54402/4	1426 m ²	üres telek	28 700 000 Ft	27%
Úrbéres u. 8.	54405/6	1592 m ²	üres telek	28 500 000 Ft	27%
Úrbéres u. 12.	54405/5	1342 m ²	üres telek	23 400 000 Ft	27%
Hidegkúti út 236.	54405/4	679 m ²	üres telek	13 800 000 Ft	27%
Budakeszi út 73/c	10911/8	2160 m ²	műemlék villaépület és telek	130 700 000 Ft	0%
Gül Baba u. 5.	14499	375 m ²	bontandó épület és telek	39 600 000 Ft	0%
Baka u. 6.	13235/67	364 m ²	épület és telek	130 000 000 Ft	0%
Hidegkúti út 244.	54413	479 m ²	üres telek	9 900 150	27%

A pályázati dokumentáció **2013. január 21-étől 2013. február 18-án 14 óráig** vásárolható meg 10 000 Ft + 27% áfa/darab áron a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonghasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Mechwart liget 1., 308.).

A pályázat beadásának határideje: **2013. február 18-án 15 óra.**



A pályázattal kapcsolatos kérdésekre személyesen – ügyfélfogadási időben – a Vagyonghasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 308.), illetve telefonon a 346-5498-as és 346-5559-es számon válaszolnak.

Februártól bővült a fizetőövezet

A Margit körút, a Szépvölgyi út és az Árpád fejedelem útja közötti terület február 4-étől fizetőövezet lett. A helyben lakó, állandó lakcímmel rendelkező polgárok jogosultak az ingyenes parkolási lehetőséget nyújtó lakossági várakozási engedélyre.

Aki még nem váltotta ki a 2013. évre érvényes engedélyeket, pótolhatja a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Buday László utca 5/c alatti ügyfélszolgálatán. Az engedélyek költségtérítési díja 1000 Ft, melyet az ügyfélszolgálaton, készpénzben kell megfizetni. Mozgáskorlátozottak részére kiadott igazolvánnyal rendelkezőknek nem kell fizetniük költségtérítést, de az igazolvány másolatát kéri. A parkolási ellenőrködés alapján, elektronikus úton ellenőrzik az engedély meglétét és érvényességét. Az idén kiváltott engedélyek 2014. január 31-ig érvényesek.

Az új övezet a Margit körút–Török utca–Frankel Leó út–Zsigmond tér–Ürömi utca–Kolozsvári Tamás utca–Daru utca–Felhévizi utca–Pusztaszeri út–Szépvölgyi út–Árpád fejedelem útja által határolt területre, valamint a határoló utakra és terekre, illetve a Darázs utcára, a Daru utcára, a Kavics utcára és a Kolozsvári Tamás utcára terjed ki. A kedvezményes lakossági és gazdálkodói várakozási engedélyek csak egy övezeten belül (vagy a Viziváros vagy a Rózsadomb és környéke), és nem pedig a kerület egészében érvényesek.



AZ ENGEDÉLYEK KIVÁLTÁSÁT kizárólag személyesen vagy írásos meghatalmazással megbízott személy útján lehet intézni a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Buday László utca 5/c alatti irodájában.

További felvilágosítást a 346-5678-as telefonszámon adnak.

Ügyfélszolgálati idő: hétfő: 13.30–18.00, szerda: 8.00–16.30, péntek: 8.00–11.30. Mindennap 12.00–13.00 óra között technikai szünetet tartanak.

A téli időszakban eddig 20 alkalommal osztottak ételt



(Folytatás az első oldalról)

Egy évtizedes hagyomány, hogy a II. Kerületi Önkormányzat a Káldor Miklós Kollégiummal összefogva meleg ételt oszt a rászorulóknak a Széll Kálmán téren. Az alkalmanként 150-200 adag meleg levest vagy egytálételt a kollégium konyháján főzik meg, az adagok kiosztásában pedig az intézmény diákjai segídeknek. Legutóbb február 4-én – az idei télen immár 20. alkalommal – állították fel az önkormányzat és a kollégium közös sátrát, ahol 200 adag babos káposztát porcióztak ki a rászorulóknak. Korábban főztek már babgulyást, palóclevest, de többször osztottak bakkonyi betyár- és frankfurti levest is. Az étel mellé kenyér vagy péksütemény is jár minden alkalommal.

Az ételosztáson – amennyiben ideje engedi, minden évben – részt vesz Láng Zsolt polgármester, aki a téli időszakra való tekintettel kiemelten fontosnak tartja a segítségnyújtásnak ezt a formáját.

– Kötelességünk, hogy minden alkalmat megragadjunk arra, hogy adományokkal, meleg étellel enyhítsunk az elesettek gondjain – emelte ki lapunknak a polgármester.



– Nagyon hálás vagyok a káldoros diákoknak is, hiszen szívesen jönnek, példát mutatva sok kortársuknak szolidaritásból és áldozatvállalásból. A polgármester mindezekhez hozzáfűzte: ha egy-egy tál meleg levessel vagy a diákok által gyűjtött téli ruhaneművel segíteni tudnak valakinek, akkor már nem volt hiábavaló az összefogás.

A fővárosban a II. Kerületi Önkormányzathoz hasonlóan számos szervezet és egyház rendez ételosztást, így biztosítva a hajléktalan és a rászoruló embereknek a mindennapi



SINGER JÁNOS igazgató, Káldor kollégium

– Sok éves hagyomány, hogy a hideg időszakban hetente felállítjuk ételosztó sátrunkat a Széll Kálmán téren. Számunkra nagyon lényeges, hogy a diákjaink élményszerűen megtapasztalják a szolidaritás hasznosságát és fontosságát.

SZABÓ BORBÁLA

12. osztályos, Árpád gimnázium

– Diaktársaimmal együtt úgy érezzük, hogy a rászoruló között eltöltött néhány órás munkával ténylegesen tettünk értük valamit, nemcsak beszélünk arról, hogy tenni kell. Alkalmanként az ismerősök között gyűjtünk feleslegessé vált ruhát a nélkülözőknek.



BOZÓKY GERGŐ 11. osztályos, Egyetemi Katolikus Gimnázium

– Mindig nagy odaadással készülünk az ételosztásra. Jó érzés látni, hogy értelme van a munkánknak, hogy százaknak jut meleg étel egy-egy nap. Megtanulunk másokról gondoskodni, és átérezni a rászoruló emberek sorsát.



meleg ételt, amellyel átvészélhetik a hidegebb hónapokat.

A Káldor Miklós Kollégium pedagógusai hangsúlyozták, hogy diákjaik saját elhatározásból döntöttek úgy, hogy csatlakoznak az akcióhoz. A fiatalok ruhaneműt is gyűjtenek, hogy az ételosztásra érkezőknek továbbadhasák azokat. A hidegben minden meleg holmi jól jön az utcán élőknek, az idős vagy rászoruló embereknek. A szervezők elmondták: évek óta több kerületi civil lakos és cég is segíti az ételosztást.

Szabó Gergely

HOMLOKZATFELÚJÍTÁSI PÁLYÁZAT TÁRSASHÁZAKNAK

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat társasházak részére a homlokzathelyreállítás pályázatát ír ki. Az elbírálásánál előnyt élveznek azok a beruházások, melyek egyúttal az épület hőhátartását is javítják (homlokzati nyílászárók felújítása, cseréje, homlokzati falak hőszigetelése).

A vissza nem térítendő támogatás összege: 30 000 000 Ft.

A támogatást azok a társasházak pályázhatják meg, amelyekben legalább három különulajdonú lakás van

és az épületek használatbavételi engedélyét az adott pályázat kiírását megelőző legalább 15 évvel, tehát 1997. december 31. előtt adták ki.

A részletes pályázati feltételek és mellékletei letölthetők a www.masodikkerulet.hu oldalról, valamint díjmentesen átvehetők a Beruházási és Városüzemeltetési Iroda Magasépítési Csoportjánál (1024 Mechwart liget 1., 116.).

A pályázatok beadási határideje: 2013. február 27. szerda, 16 óra.

A pályázatok beadási helye: Beruházási és Városüzemeltetési Iroda Magasépítési Csoport (1024 Mechwart liget 1., 116.).

A pályázatokat az önkormányzat Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottsága 2013. márciusban bírálja el. A bizottság döntéséről a pályázók levélben és a honlapról értesülnek. Az elnyert vissza nem térítendő támogatás a megállapodás aláírását megelőzően (a döntés ismerete nélkül saját felelősségre) a 2013. április 1-je után megkezdett munkák finanszírozására használható fel.

Bővül az óvodai férőhelyek

A képviselő-testület januárban két alkalommal, 18-án és 24-én tartott ülést. Ezek során többek között véleményezték a fővárosi közgyűlésnek a budapesti önkormányzatot és a kerületi helyhatóságokat osztottan megillető bevételekről szóló rendeletét. A képviselők döntöttek továbbá a 2013 őszén induló óvodai csoportlétszámokról. A döntés értelmében száz új férőhellyel bővül az ellátórendszer.



A korábbi évekhez hasonlóan, a fővárosi főjegyző január 10-én véleményezésre megküldte a fővárosi önkormányzat és a kerületek közötti forrásmegosztásról szóló rendelettervezetet. Jelentősen szűkült a megosztható bevételek köre az új, 2013-ban érvénybe lépett önkormányzati finanszírozási elvek szerint. A II. kerületet csupán az iparüzési adó érinti, ebből idén 189 milliárd bevételt remélnek a fővárosban. Az új szabályozás szerint – rögzített paraméterek alapján – a teljes bevétel 51 százaléka illeti a fővárosi önkormányzatot, 49 százalék pedig a 23 kerületet. Kerületünk a jelenlegi szabályozók és az Állami Számvevőszék korrekciója szerint 4,72 milliárd forinttal részesedik a megosztott forrásokból.

A napirendi pont kapcsán *Órsi Gergely* frakcióvezető a szocialista képviselőcsoport tartózkodását indokolva kifejtette: továbbra sem kívánnak ahhoz asszisztálni, hogy a közigazgatást nemcsak közjogi, hanem gazdasági szinten is igyekszik lehetetlen helyzetbe hozni a kormány, illetve a fővárosi önkormányzat. A rendelettervezetet ezért nem tudják támogatni. A szocialista politi-

kus üdvözölte viszont azt, hogy a II. kerület bevételei csökkentek a legkevésbé fővárosi szinten. *Dankó Virág* alpolgármester a felvetésre reagálva elmondta: nem terjesztették még ugyan be a 2013. évi költségvetés tervezetét, de mind a forrásmegosztás számaiból, mind pedig a rendelkezésre álló adatokból az látható, hogy a II. Kerületi Önkormányzat a feladatátcsoportosításokat követően nem járt rosszabbul a központi finanszírozás tekintetében. – A forrásmegosztáson keresztül a kerülethez kerülő bevétel (összehasonlítva a meglévő feladatmennyiséggel) egyáltalán nem mutat rosszabb arányt, mint a korábbi években.

A képviselők végül 16 igen és 4 tartózkodás mellett tudomásul vették a fővárosi önkormányzat rendelettervezetét.

*

A megváltozott munkaképességű dolgozókat foglalkoztató Alfa Ipari Rt. kérésére a képviselők jóváhagyták a cég és az önkormányzat közötti együttműködési megállapodás felbontását február 15-ei hatállyal. Az Alfa Ipari Rt. 2006 óta bérelte a Szász Károly utcai helyiséget, ahol a szerződésben vállalt

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti Károly utca 13/b, telefon: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST tart a Fidesz II. kerületi szervezete szerdánként 16–18 óráig (1024 Keleti K. u. 13/b). Időpont-egyeztetés a 212-5030-as számon.

KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. **Ingyenes jogi tanácsadás** minden szerdán 15–16 óráig, bejelentkezés a 06 30 546-2202-es számon. E-mail: kdnpp02@kdnpp.hu, web: www.kdnpp2.blog.hu , http://www.facebook.com/kdnpp2.

JOBBIK II. KERÜLET: Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu. **Fogadóóra:** Előzetes időpont-egyeztetéssel (06 70 372-3088-as telefonszámon) várja Önöket Bodor Zoltán önkormányzati képviselő és Schön Péter országgyűlési képviselő. **Ingyenes jogsegély:** Minden hónap első hétfőjén 18–19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés szükséges a 06 70 372-3088-as telefonszámon.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőtől csütörtökig 12–18 óra, pénteken 10–16 óra között tart nyitva (1027 Fazekas utca 19-23.). Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu. *Órsi Gergely* pártelnök és frakcióvezető fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19-23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés szükséges a 06 1 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben.

MUNKAJOGI ügyekkel kapcsolatban szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete minden hónap első keddjén 18–20 óra között. Előzetes bejelentkezés szükséges a 212-2978-as telefonszámon vagy a dr.munkajog@gmail.com e-mail címen.

AZ LMP II. KERÜLETI IRODÁJA a ZöldLáMPás – Nyitott Közösségi Tér – 1024 Margit körút 11. alatt hétfőtől péntekig 16–20 óráig tart nyitva. Telefon: 06 20 951-6666, e-mail: perjes23@gmail.com.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: ksgazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.)

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

KORMÁNYABLAKOK A FŐVÁROSBAN: 1112 Budapest, Bartók Béla út 120–122., 1133 Budapest, Visegrádi utca 110–112., 1139 Budapest, Teve utca 1/a-c, 1081 Budapest, Fiumei út 19/a. További információ: tel.: 1818, web: kormányablak.gov.hu.

NAPIREND ELŐTTI felszólalásában *Órsi Gergely* frakcióvezető (MSZP) arra hívta fel a figyelmet, hogy a jelentős mennyiségű hó miatt a kerület magasabban fekvő részein voltak olyan utcák, ahol a lakók hetekig nem takarították el a járdáról a havat, illetve nem gondoskodtak a síkosságmentesítésről. *Órsi Gergely* kérte a Polgármesteri Hivatalt, hogy fokozottan ellenőrizze ezeket a területeket, illetve figyelmeztessék a nemtörődöm ingatlantulajdonosokat a jogszabályban előírt kötelezettségükre. *Láng Zsolt* polgármester válaszában elmondta, hogy a Városrendészet közterület-felügyelői ellenőrzik az utcákat, és figyelmeztetik a lakókat.

Lapunk megkeresésére a témával kapcsolatban *Takács István*, a Városrendészet csoportvezetője elmondta: sajnálatos módon a kerület minden részén találunk olyan járdaszakaszokat, amelyeket a lakók nem takarítanak. A közterület-felügyelők a tél folyamán eddig több mint háromszáz esetben figyelmeztették az ingatlantulajdonosokat – személyesen, illetve levélben is – a fővárosi rendeletben meghatározott járdatisztítási kötelezettségükre.

száma

kötelezettség alapján megváltozott munka-képességű II. kerületieket is alkalmazott. Jelenleg tizenegy II. kerületi dolgozik itt, részükre a cég a XIII. kerületi telephelyén ad munkát a jövőben.

Továbbra is az önkormányzat lesz a fenntartója és működtetője a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálatnak, amely városrészünk járóbeteg szakellátásáról gondoskodik szak- és körzeti orvosi rendelőiben 22 telephelyen. A jogszabályi előírásoknak tett eleget a tesztület a nyilatkozat megszavazásával. Az okiratot február 15-éig kell eljuttatni az egészségügyért felelős államtitkárhoz.

Tóth I.

Óvoda	Jelenlegi óvodai csoport	Tervezett óvodai csoport
BOLYAI UTCAI ÓVODA	7	7
BUDAKESZI ÚTI ÓVODA (2 tagóvodával)	4	8
SZÁZSZORSZÉP ÓVODA	7	7
Érmelléki utcai tagóvoda	2	2
Fajd utcai tagóvoda	3	3
Zölderdő tagóvoda	1	1
KITAIBEL UTCAI ÓVODA	6	6
GESZTENYÉSKERT ÓVODA	7	7
KÖZSÉGHÁZ UTCAI ÓVODA	3	3
Hidegkúti úti tagóvoda	3	3
KOLOZSVÁR UTCAI ÓVODA	4	4
Hűvösvölgyi úti tagóvoda	2	2
Máriaremetei úti tagóvoda	3	3
Mobil ovi	3	3
PITYPANG UTCAI ÓVODA	6	6
SZEMLŐHEGY UTCAI ÓVODA	6	6
TÖRÖKVÉSZ ÚTI KÉZMŰVES ÓVODA	7	7
VIRÁG ÁROK ÓVODA	4	4
Virág árok 8.	6	6
Virág árok 15.	6	6
Összesen	84	88

A képviselő-testület döntött a 2013. őszén induló óvodai csoportok számáról is. Az előterjesztésből kiderül: az önkormányzat óvodai hálózata a meglévő intézményeken belül már nem bővíthető. A képviselő-testület tavaly augusztusban hozott határozata értelmében azonban a Labanc úti Hajnalcillag Óvoda épületét az önkormányzat átvette a korábbi működtető katolikus egyháztól. Ebben az épületben 2013. szeptemberétől négycsoportnyi (100 férőhely) gyermeket tudnak fogadni. Az óvoda a Budakeszi Úti Óvoda tagintézményeként működik majd.



Végső búcsú Bódey Sándortól

Több százan vettek végső búcsút január 26-án délelőtt Bódey Sándortól, Pesthidegkút ismert és elismert közéleti személyiségétől, aki életének 65. évében, január 13-án hunyt el. A Templomkerti Esték és számos más kulturális, valamint civil program szervezőjét a hozzátartozók, barátok és ismerősökön kívül neves művészek és közéleti személyiségek kísérték utolsó útjára a Remetekertvárosi Szentlélek-templomban.

Esterházy László esperes, a máriaremetei bazilika plébánosa mondott szentmisét és végezte a szertartást. A plébános beszédében hangsúlyozta: sokféle talentummal ajándékozta meg Bódey Sándort a teremtő, aki ennek tudatában tevékenykedett környezete közösségi életéért. Jótékonyági bált szervezett egy árvíz sújtotta székelyföldi iskola megsegítésére, polgári kört alapított, és nem utolsósorban hat éven keresztül szervezte a Templomkerti Esték elnevezésű

jótékonyági kulturális programsorozatot. A máriaremetei bazilika templomkertjében a hazai művészvilág kiválóságai fordultak meg, a látogatók pedig évről évre egyre többen jöttek. A programokat feleségével, Bódey Katalinnal együtt azért szervezte, hogy másokon segítsen. Bódey Sándor a Templomkerti Esték közönségének köszönete mellett a II. kerület elismerését is megkapta: a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat 2009. novemberében Klebelsberg-díjjal tüntette ki a Bódey házaspárt Hidegkút közösségi és kulturális életében való részvételükért, színvonalas munkájukért.

A plébániatemplom altemplomában Bódey Sándortól külön búcsúzott Schmitt Pálné Makray Katalin és Láng Zsolt polgármester. A Templomkerti Esték rendezvénysorozat háziasszonya és fővédnöke hangsúlyozta: Bódey Sándor nemcsak jeles, áldozatkész pesthidegkúti polgárként, hanem közeli jó barátként is mély űrt hagyott maga után.

Sz. G.

Javaslatok díszpolgári és II. Kerületért Emlékérem kitüntetésre

A kerület polgárai idén is javaslatot tehetnek arra, hogy a képviselő-testület kinek adományozza a díszpolgári címet és a II. Kerületért Emlékérmeket. A képviselő-testület 2000-ben hozott rendeletet a díszpolgári cím és az emlékérem adományozásáról. Javaslatot tehet a polgármester, a képviselő-testület tagja és bármely kerületi választópolgár. Az elismeréseket minden évben június 21-én, a Kerület Napján adják át.

A Budapest Főváros II. Kerület díszpolgára, posztumusz díszpolgára cím adományozható annak a magyar vagy külföldi állampolgárnak, aki életművével, kiemelkedő munkásságával a kerületben vagy országosan, illetve nemzetközi viszonylatban általános elismerést szerzett, továbbá emberi magatartása alapján köztisztelteben áll, valamint hozzájárult a kerület jó hírnevének öregbítéséhez, elismerésre méltó hagyományainak gazdagításához.

A II. Kerületért Emlékérem azoknak a személyeknek, illetve személyek csoportjának, társadalmi vagy gazdasági szervezeteknek adományozható, akik vagy amelyek a kerület fejlesztésében a társadalmi, szociális, kulturális és gazdasági élet bármely területén kiemelkedően hasznos munkát végeztek,

és ennek révén a kerület értékeit növelő maradandó eredményt értek el.

A javaslatokat FEBRUÁR 28-IG rövid indoklással, a javaslattevő nevének és lakcímének feltüntetésével postán vagy személyesen a Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodájának címére kell küldeni: 1024 Budapest, Mechwart liget 1., e-mail: keruletidijazottak@masodikkkerulet.hu.



A közösségi oldalak új üzleti lehetőségeket kínálnak

Vállalkozói fórum a Kultúrkúriában

Folytatódik a Klebelsberg Kultúrkúriában a II. Kerületi Önkormányzat ingyenes rendezvénysorozata, amelynek célja a helyi vállalkozók szakmai támogatása. Legközelebb február 14-én Lévai Richárd közösségi marketingspecialista tart előadást az internetes felületek üzleti lehetőségeiről.

A tapasztalatok azt mutatják, hogy egy – a vállalkozás profiljához illeszkedő – saját honlap elkészítésén és a hírlevélkampányon kívül egyre többen szeretnének megismerkedni a közösségi oldalak adta lehetőségekkel is. Ebben nyújt segítséget Lévai Richárd közösségi marketingszakértő, aki az egyre ismertebb Facebook rejtelseibe kalauzolja el a fórum résztvevőit.

– Az online marketing tárháza gazdag, érdemes kihasználni a lehetőségeket –

hangsúlyozta Lévai Richárd. – Ennek egyik lépése lehet, hogy a cégek képviselői megismerkednek a közösségi oldalakkal. Ezek hálózati rendszeren alapulnak, és ismerősökön keresztül bővülnek. Ilyen elven működik a legnagyobb hálózat, a Facebook is. Aki regisztrált már az oldalon, láthatta, hogy a magánszemélyeken kívül már rengeteg vállalkozás is megjelenik a közösségi felületen. Érdeemes hozzászokni a gondolathoz, hogy üzletünk is része a hálózatnak, amelynek segítségével még nagyobb ismertségre tehetünk szert.

Az online marketing szakértője február 14-ei előadásában beszélni fog a Facebook működési elvéről, a gyorsan elsajátítható megjelenési technikákról és marketingfogásokról – mindezeket konkrét példákkal alátámasztva.



Klebelsberg Kultúrkúria

A II. Kerületi Önkormányzat várja az érdeklődőket Lévai Richárd közösségi marketingspecialista előadására **FEBRUÁR 14-ÉN** 18 órától a Kultúrkúriában. **A belépés ingyenes.**
TOVÁBBI INFORMÁCIÓK: Villányi Balázstól telefonon: 06 30 606-7843, e-mail: balazs@onlinemarketinges.hu. Facebook: <https://www.facebook.com/vallalkozoklub>.

A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT

Lévai Richárd kiemelte: ahogyan egy cég sem állhat manapság egy lábbon, úgy a közösségi oldalak sem hozhatnak önmagukban sikert a vállalkozásoknak, ki kell használni az online marketing kínálta lehetőségeket is.

2013-ban is...



A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT

...folytatódik a Sikeres Vállalkozásokért rendezvénysorozat

A II. Kerületi Önkormányzat szervezésében

Klebelsberg Kultúrkúria (1028 Templom u. 2-10.)

Február 14., 18 óra, Nagyszalon, Közösségi média és a kisvállalkozások

Előadó: Lévai Richárd közösségi marketingspecialista,
a Közösségi kalandozások című könyv szerzője. <http://facebooktippek.hu>

Március 21., 18 óra, Nagyszalon (a hónap 3. csütörtökjén), Hogyan segíti a jog a vállalkozásokat?

Előadó: Dr. Tiber Péter ügyvéd, mediátor. <http://jogikultura.hu>

Április 11., 18 óra, Vinotéka, Adatbázis-marketing – A kitörési lehetőség

Előadó: Borka Balázs tanácsadó

A belépés ingyenes!

További információk az előadásokról:

<https://www.facebook.com/vallalkozoklub>

06 30 606-7843 Villányi Balázs

balazs@onlinemarketinges.hu



Várjuk minden hónap második csütörtökjén a Klebelsberg Kultúrkúriában!

Kamerák figyelik a körutat és a hídfőt

A Margit híd budai hídfőjénél a nagy átmenő forgalom állandó problémáforrást jelent a környéken élőknek. Az éjszakai órákban duhaj, italozó személyek zavarják a pihenni vágyó lakókat. Nappal sem jobb a helyzet: közbiztonsági szempontból veszélyesnek számít a környék. Az elmúlt hetekben azonban jelentős változásokat tapasztalhattak az ott élők és arra járók. Az önkormányzat bekamerázta a hídfő környékét és a Margit körút elejét, a sok gond forrását jelentő éjjel-nappali bolt pedig csak 22 óráig tarthat nyitva. Az intézkedések a remények szerint jelentős mértékben hozzájárulnak a környék nyugalmához.

Az önkormányzat és a rendőrség a maga erejéhez mérten eddig is igyekezett megoldást találni a problémára, de főként hatáskör és gyakran elegendő rendfenntartói erő hiányában szélmalomharcnak tűnt minden kezdeményezés. A lakók segítségkérő hívására kikerülő rendőrjárőrök hiába járták a környéket, tettenérés hiányában többnyire csak figyelmeztetni tudták a percekkel korábban még italozó és a hangoskodó személyeket. A Városrendészet közterület-felügyelői – mivel a Margit körút nem a II. kerületi, hanem a fővárosi önkormányzat illetékességi területéhez tartozik – hatáskör hiányában nem intézkedhettek az éjszakai hangoskodókkal szemben. Szintén gyakori probléma, hogy a nagy átmenő forgalom jó terepet adott a bűnelkövetéshez. A rendőrök ugyan gyakran fogtak el bűnözőket, a környék közbiztonsága mégsem érte el a lakók által elvárt szintet.

A probléma gyökerének sokan a 0-24 óráig nyitva tartó élelmiszerboltot tartották. Az üzlet estétől hajnalig az utcán italozók vagy éppen a drága szórakozóhelyekre tartó fiatalok alkoholbeszerzési helyeként szolgált. Mivel a közelben megszűntek a hasonló boltok, egyre többen szoktak a Margit híd csomópontjához közel eső ABC-hez.

Megoldást hozott, hogy az Országgyűlés módosította a kereskedelmi törvényt, amely szigorúan szabályozza a Duna-parti világörökségi területhez tartozó épületekben működő, alkoholt áruló üzletek éjjeli nyitvatartását. A lakók érdekeit képviselve Láng Zsolt polgármester és országgyűlési képviselő módosító indítványt nyújtott be törvényjavaslathoz.

– Az elfogadott paragrafusok szigorúbb rendelkezései értelmében a világörökségi területen a szeszes italt kimerő vagy árusító kereskedelmi egységek, illetve vendéglátó üzletek 24 és 6 óra közötti nyitva tartásához immár jegyzői engedély szükséges – mondta el lapunknak Láng Zsolt. – Ezzel a Polgármesteri Hivatal új lehe-



tőséget kapott: amennyiben az üzlet nem tartja be az előírásokat, és panasz érkezik a lakóktól, a jegyző korlátozhatja az üzlet működését. A tavaly október 9-én hatályba lépett változás, úgy tűnik, meghozta a várt eredményt, és a sok megpróbáltatást átélt lakók este 10 után nyugodtan pihenhetnek – tette hozzá a polgármester.

Lapunk úgy értesült, hogy a szóban forgó üzlet önként módosította a nyitvatartási rendjét: 6 órától 22 óráig tart csak nyitva, ami méltán ad okot a reményre, hogy a környéken ismét nyugodtak lesznek az éjszakák.

A II. kerületben világörökségi területen 19 vendéglátó, illetve kereskedelmi egység működik. Közülük jelenleg egy olyan üzlet tart nyitva nonstop, amely alkoholt is árul. Tudomásunk szerint a Margit hídnál lévő bolthoz hasonlóan ez a kis kereskedelmi egység is hajlandóságot mutat arra, hogy rövidebb nyitvatartási idővel üzemeljen.

Sokat javíthatnak a Margit körút első szakaszának közrendjén és közbiztonságán a januárban beüzemelt, új térfigyelő kamerák is. A II. kerület vezetésének, 2006-os Összefogás programjában szerepelt a térfigyelő rendszer bővítése, hiszen a kamerák által már lefedett területen (például a Fény utcában és környékén) jelentős eredményeket értek el a rendőrök, valamint a közterület-felügyelők.



– A már működő rendszer bővítése során a II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány finanszírozásában, mintegy hárommillió forintos ráfordítással négy készüléket szereltek fel a Margit körút első szakaszán – tájékoztatott Láng Zsolt polgármester. – A II. kerület más pontjain nagy hatékonysággal működő berendezések éjszaka is jó minőségű felvételeket továbbítanak a rendőrkapitányság Rómer Flóris utcai épületében kialakított vezetéksíriányítási pontba. A polgármester kiemelte: a rendőrség munkatársai a nap minden órájában ellenőrzik a monitorokat.

A most felszerelt kamerák közül az egyiket a Török utca és a Margit körút találkozásánál szerelték fel. Szintén elhelyeztek egyet a Frankel Leó úti zebránál és a Margit híd lábánál, a vilamos-végállomás mellett. Az előbbi pásztázza a Margit körutat, és „belát” a Frankel Leó út mindkét szakaszába, a másik kamera pedig a HÉV-aluljáróról és az Árpád Fejedelem újtjáról készít felvételeket. A negyedik berendezés az Elvis Presley parkban zajló eseményeket követi nyomon.

Szabó Gergely.

DR. TÖRÖS EDIT

– Évtizedes álom válik valóra, kimondhatatlan öröm, hogy végre visszatérhet a nyugalom, a közbiztonság a Margit híd budai hídfőjénél lakók számára. A zebra kialakítása, majd a közeli bolt éjszakai nyitva tartásának beszüntetése, végül a kamerák felszerelése méltóvá teszi a környéket a felújított Margit híddhoz.



GERSTL JÓZSEF

– A Margit körút 5/b társasház lakóközösségével évek óta akciót tartunk a környezetünk megóvásáért, tisztán tartásáért. Az alkoholvásárlás korlátozása és a kamerák együttesen véget vethetnek az éjszakai randalírozásnak, a hajnali szemétkupacoknak, a betöréseknek és a graffitival lefújt falaknak.



BOGDÁNY DÁVID

– A Margit híd budai hídfője mindig is frekventált terület és forgalmas csomópont volt. II. kerületi lakóként gyakran megfordulok arra, ezért nagyon jó ötletnek tartom, hogy kamerákkal tartják szemmel a forgalmas állomást és az átjárót. Talán így a nemrég felújított híd és a környéke szép és tiszta marad még sokáig.



Közös utcai járőrszolgálattal erősít a rendőrség és a Városrendészet



Újraindult a rendőrök és a közterület-felügyelők közös, gyalogos járőrszolgálat. A fokozott utcai jelenléttel a két szervezet hatékonyabban léphet fel a szabálysértőkkel szemben.

A rendőri és önkormányzati hatáskört érintő szabálysértések visszaszorítása a célja a rendőrök és közterület-felügyelők közös járőrszolgálatának. A kezdeményezés nem új keletű a II. kerületben. Korábban számos példa bizonyította a közös járőrözés létjogosultságát, hatékonyságát. Az utóbbi időszakban jogi és finanszírozási okok miatt szünetelt a jól bevált gyakorlat.

– Januártól ismét lehetőség nyílt arra, hogy visszaállítsuk a II. Kerületi Rendőrkapitányság és a Városrendészet közterület-felügyeletének közös járőrszolgálatát, ami korábban már számos eredményt hozott, és a lakosság körében is elismerést váltott ki – tájékoztatta lapunkat *Seres Ernő* rendőr

őrnagy, kapitányságvezető. – A korábban elért jó eredményeket (a Budapesti Rendőrfőkapitányság szándékával megegyezően) szeretnénk megismételni a fokozott utcai jelenléttel. A közös szolgálat számos előnnyel jár: fontos, hogy ezzel növelhetjük a közterületeken szolgálatot teljesítő járőrök számát, és az intézkedések hatékonyságát. Ugyanakkor nemcsak az utcán feladatot ellátó állomány létszámának növelése jelent előrelépést, hanem jogi tekintetben is hatékonyabb lehet a munka. Amíg a közterület-felügyelők az önkormányzati szempontok figyelembevételével, más jogszabályok szerint léphetnek fel a szabálysértőkkel szemben, addig a járőrszolgálat rendőr tagja jóval nagyobb hatáskörben intézkedhet, ha szükséges.

A rendőrkapitány elmondta: az együttműködés sikere felől nincs kétség, mert az elmúlt évek bebizonyították, hogy a rendőrök a közös munka során a Városrendészet munkatársainak – és nem utolsósorban a helyi polgárőr szervezeteknek – a segítségével



VÁRORENDÉSZET

1024 Buday László u. 5/c
Ügyfélszolgálat: 346-5678

Panaszbejelentés: 346-5679

Ingyenes zöld szám: 06 80 204-965

e-mail: kozterulet@masodikkerulet.hu

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG

1024 Rómer Flóris utca 10.

Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840

e-mail: 02rk@budapest.police.hu

HIDEKGÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet és Rendőrség

1028 Rezeda utca 10.

Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet)

Tel.: 274-7063 (Rendőrség, hétfő-péntek: 8.00–16.00)

E-mail: hrk@masodikkerulet.hu

számos esetben tártak fel vagy előztek meg sokszor komoly bűncselekményt is.

– A híradások is többször számoltak be arról, hogy a II. kerületi rendőrök a Városrendészet közterület-felügyelőinek és parkolási ellenőreinek közreműködésével akadályozták meg betörést, érték tetten rokkantkártyával visszaélő személyeket, vagy fűleltek le parkolójegy-hamisítókat.

Seres Ernő hozzátette, hogy a közös járőrszolgálat visszaállításával a sok éves együttműködés tapasztalatait kamatoztathatják eredményesen.

Vajthó Gábor, a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda vezetője is a jó munkakapcsolatot tartja a szolgálat egyik fontos pillérének. Az irodavezető hangsúlyozta, hogy a két szervezet munkatársai már jól ismerik egymást, a járőrök kijelölt célfeladat nélkül is tudják, hogy milyen szempontok alapján végezzék munkájukat a kerületben, illetve milyen esetekben és mekkora szigorral lépjenek fel a közterületek rendjének biztosításáért.

– A járőrök nap mint nap a polgárok között látnak el szolgálatot, és a lakosságot leginkább zavaró esetekre összpontosítanak. Az útvonalakat is ennek tükrében alakítottuk ki. A belső városrész frekvenciált pontjait többször is érintik a járőrök. Főként a Margit híd budai hídfőjétől a Széll Kálmán térig terjedő területen figyelnek a rendre, de szükség esetén gépkocsi is a rendelkezésükre áll, amivel a II. kerület bármely pontjára gyorsan eljutnak. Fontos cél volt, hogy a szombati napokon is biztosítsuk a szolgálatot. A Fény utca és az „MDF piac” környékén szeretnénk visszaszorítani az illegális árusítást, valamint a parkolási szabálysértéseket.

A Városrendészet vezetője kiemelte: a közös szolgálat során a járőrök szeretnék jó kapcsolatot kialakítani a területükön lévő intézményekkel és a lakossággal. A járőrszolgálat során a rendőrök és a közterület-felügyelők szívesen fogadnak bármilyen észrevételt, jelzést, amely segíti a munkájukat. **Szabó G.**

Terepen sincs akadály

Vadonatúj rendőrségi gépjárművet állítottak szolgálatba a II. kerületben. A négykerék-meghajtású személygépkocsi – a többi szolgálati autóhoz képest – a nehezen járható, illetve télen csak körülményesen megközelíthető területekre is könnyebben eljuthat. A speciális kivitelű járművet a körzeti megbízottak használják, akik a remények szerint a viszontagságosabb időjárás mellett is hamar eljutnak Pesthidegkút hegyvidéki jellegű területeire is, segítve ezzel a jogsértések megelőzését, és növelve az ott lakók biztonságérzetét.



„Számítunk Önre – számíthat ránk”

A II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány az elmúlt több mint két évtized alatt számos területen nyújtott támogatást – hatékonyan segítve a városrész közbiztonságáért munkálkodó szervezeteket. Az önkormányzat által biztosított források mellett évről évre számos cég és magánszemély döntött úgy, hogy saját lakókörnyezete minőségének és a közbiztonság javításának érdekében tevőlegesen is segíti az alapítvány, ezáltal a II. kerületi rendőrség és polgárőrség működését.

– Minden köszönet megilleti a támogatókat, akik a szűkülő pénzügyi lehetőségek ellenére tavaly is jelentősen támogatták a II. kerület közbiztonsági alapítványát – emelte ki *Verebes Pál*, a szervezet kuratóriumának elnöke. – A felajánlott forintos, be rendezések és munkaeszközök minden esetben a rendőrség és a polgárőrség munkáját segítik, az ő sikerük pedig az őket támogató kerületi polgárok sikere is. A kerületi polgároknak és az önkormányzatnak köszönhetően 2012-ben is számos formában tudtuk a kerület nyugalmát és biztonságát őrző-felügyelő szervezeteket segíteni.

Az alapítvány elnöke arról is tájékoztatott, hogy a befolyt összegekből tavaly – mint minden évben – idén is jutalmazták a kiemelkedően dolgozó rendőrségi alkalmazottakat, ezenkívül 2 millió forint értékben

vásároltak számítástechnikai eszközöket a kapitányságnak. Az alapítvány a tárgyi feltételek javítása mellett továbbra is évi 4,5 millió forinttal támogatja a helyi polgárőr szervezeteket. Idén ajándékba kaptak egy tűzoltóautót, melyet a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkúti Önkéntes Tűzoltó, Katasztrófavédelmi és Polgárőr Egyesületének adtak tovább.

Verebes Pál elnök kiemelte: a II. kerületi térfügglő rendszer fenntartásának költségeit továbbra is az alapítvány vállalta magára. Tavaly a szervezet közel 8 millió forintjából bővült a kamerahálózat: Pesthidegkúton a Bánffy György Emlékparkba, a Máriaremetei bazilika kertjébe és a hűvösvölgyi végállomáshoz telepítettek kamerákat, januárban pedig beüzemelték a Margit hid budai hídfőjénél kiépített négy kamerát is. A fő célok mellett támogatást biztosítanak a II. kerületi óvodákban és iskolákban tartott közlekedésbiztonsági foglalkozásokhoz, a Kerület Napja közbiztonsági programjaihoz, valamint a Nemzedékek Biztonságáért Közhasznu Alapítvánnyal közösen tartott drogprevenció és közlekedésbiztonsági témájú táborhoz is.

Az alapítvány szakmai alapokon nyugvó támogatási rendszerének fenntartásához továbbra is számítanak a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatására, illetve az 1 százalékos felajánlásokra.

Csalók ígértek időseknek segítséget

Az önkormányzat intézményei nevében telefonálnak

Az egyik II. kerületi gondozási központ nevében ajánlottak fel segítséget idős lakóknak trükkös csalók. A rendőrség kéri, hogy ha valakit hasonló üggyel hívnak ismeretlen telefonon, rögtön jelezze azt a hatóságnak.

Az utóbbi hetekben több esetben trükkös csalók próbáltak meg II. kerületi lakók bizalmába férkőzni. Telefonon hívták fel a kiszemelt, idős áldozatokat, az I. számú Gondozási Központ munkatársaiként mutatkozva be, és az intézmény nevében segítséget ajánlva fel – például a hó eltakarításához, a bevásárláshoz vagy a napi ügyintézéshez. Fennáll a veszély, hogy az így megtévesztett nyugdíjasok beengedik lakásukba a csalókat, akik meglophatják őket.

A II. Kerületi Önkormányzat felhívja a figyelmet arra, hogy a fenntartásában lévő központok munkatársai csak akkor nyújtanak segítséget a gondozottak lakásán, ha a lakó azt külön kéri.

Az I. számú Gondozási Központ vezetője, *Mikulás György* hangsúlyozta: saját ügyfeleiket abban az esetben hívják fel, ha azok például megrendelték az ebédet a gondozási központban, de nem mentek érte. A munkatársak így figyelik, ellenőrzik, hogy a gondozottjainak nem esett-e



bajuk. A vezető jelezte: ha valakit megkeresnek az I. számú Gondozási Központ nevében, akkor 8 és 16 óra között a 212-5019-es számon vissza lehet ellenőrizni, hogy a hívás valóban a II. Kerületi Önkormányzat intézményéből érkezett-e.

A rendőrök megelőzés céljából felkeresik továbbá a gondozási központokat, és tájékoztatást adnak a trükkös elkövetők újabb és újabb módszeréről.

Seres Ernő kapitányságvezető kérte: ha valaki hasonló, gyanús telefonhívást kap, rögtön értesítse a rendőrséget a 346-1800-as telefonszámon, illetve az ismert (107-es vagy a 112-es) számokon.



II. KERÜLETI GONDOZÁSI KÖZPONTOK: I. számú Gondozási Központ: 1027 Bem tér 2. Telefon:

212-5019 • II. számú Gondozási Központ: 1022 Filler utca 50/b. Telefon: 214-8639 • III. számú Gondozási Központ: 1028 Kazinczy utca 47. Telefon: 376-5238 • Gondviselés Háza Gondozási Központ és Idősek Klubja: 1025 Budapest, Szilfa utca 4. Telefon/fax: 392-5434

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrészünk nyugalmának és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezettet

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

Vigyázzunk értékeinkre!

- Laptopot, telefont, valamint készpénzt tulajdonított el egy ismeretlen elkövető január 20-án az esti órákban a Lóczy Lajos utca egyik lakásából. A besurranó tolvaj mintegy 400 ezer forintnyi zsákmánnyal távozott.
- Az arany ékszereken és egy laptopon kívül egy televíziót is magával vitt a betörő január 21-én, miután az ajtót befejezve bejutott egy lakásba a Lukács utcában.
- Két lakásba is betörték január 22-én délután a Torockó utcában. Az elkövető vagy elkövetők nemcsak az ablakot, hanem a védőrácsot is felfeszítették. Arany ékszereket és több tucat napszemüveget vittek el – 1,5 millió forint értékben.
- A kerítést kivágta, az ablakot pedig befejezte egy betörő, hogy bejusson a Szilágyi Erzsébet fasor egyik lakásába január 22-én. Az elkövető mintegy 350 ezer forint értékű műszaki cikket és arany ékszert lopott el.
- Az erkélyajtón keresztül jutott be a tolvaj a Mák utca egyik lakásába január 26-án. Az elkövető 1,5 millió forintnyi értéktárggyal távozott.
- Ezüsttárgyakat lopott el a betörő a Hidegkúti út egyik lakóházából január 30-án. A telekre a szétvágott kerítésen, a lakásba az ajtót betörve hatolt be. Félmillió forintnyi zsákmánnyal távozott.
- Övtáskát, okmányokat és dísztárcsákat loptak el egy autóból a Szépvölgyi úton január 20-án. A kár mintegy 150 ezer forint.
- Feltörték egy autót, és százezer forint értékű iPad-et loptak el a kesztyűtartóból január 21-én dél körül a Vitéz utcában.
- Elloptak egy Toyota gépkocsit a Szerb Antal utcából január 28. és 29. között. A kocsit mintegy 3 millió forintot ért.
- Félmillió forint értékű laptopot vittek el a II. kerület egyik bevásárlóközpontjának mélygarázsában parkoló autóból január 22-én. Az elkövető a jármű egyik hátsó ablakát törte be, hogy megszerezze a kis számítógépet.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG
Rómer Flóris utca 10.
Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840
E-mail: 02rk@budapest.police.hu

Lapzártánkkor érkezett a hír, hogy tűzvédelmi ellenőrként jutnak be csalók kerületi intézményekbe. Szabálytalanságra hivatkozva a tűzoltó készüléket próbálják elvinni, illetve helyszíni bírsággal készpénzt kicsalni. A rendőrség, illetve a katasztrófavédelem munkatársai arra hívják fel a figyelmet, hogy hatósági emberektől minden esetben kérjük, igazolják magukat. A mostani eset kapcsán pedig érdemes tudni róla, hogy a tűzvédelmi hatóság emberei soha nem viszik el a tűzoltó készüléket, és a lejárt szavatosság miatt sem követelhetnek helyszíni bírságot. (Az esetről bővebben következő lapszámunkban olvashatnak.)

Leendő elsősöknek

AZ ÁLDÁS UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1025 Áldás utca 1., tel.: 212-4258, e-mail: aldasiskola@gmail.com, weblap: aldasiskola.hu) **FEBRUÁR 27-ÉN** 8-11 óráig nyílt órák leendő első osztályosok szüleinek.

A BUDENZ JÓZSEF ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN (1021 Budenz út 20–22., tel.: 394-3177, http://budenznet.sulinet.hu/, bederna@budenz.sulinet.hu) játékos iskolaelőkészítő foglalkozások szerdánként 17 órától.

A CSIK FERENC ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN (1027 Medve u.5–7., tel.: 201-1137, www.csikferenc.hu) nyílt órák a leendő első osztályosok szüleinek: **FEBRUÁR 12-ÉN** 7.45-8.30-ig, **FEBRUÁR 13-ÁN** 8.45-9.30-ig, **FEBRUÁR 14-ÉN** 7.45-8.30-ig.

A FILLÉR UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1022 Filler u. 70–76., 326-6617, www.filleriskola.hu) az emelt szintű angol oszta lyba jelentkezőknek **FEBRUÁR 13-ÁN** magyar nyelvű foglalkozás 16 órától. A német nemzetiségi tagozatra jelentkezőknek szintén ezen a napon 16 órától magyar és német nyelvű foglalkozás. Mindkét tagozaton **MÁRCIUS 6-ÁN** nyílt nap.

A KODÁLY ZOLTÁN ÉNEK-ZENEI ÁLTALÁNOS ISKOLA, GIMNÁZIUM ÉS ZENEISKOLÁBAN (1022 Marczibányi tér 1., 212-5680, www.kodaly-bp.sulinet.hu) iskolabemutató, játszóház a leendő tanítókkal: **MÁRCIUS 9-ÉN** 10–11.30-ig Tavaszhivogató. Nyílt órák a leendő tanítókkal **FEBRUÁR 19-ÉN** 8.15-től és 9.15-től. Az első osztályba a jelentkezéseket **MÁRCIUS 18-IG** fogadják el jelentkezési lapon, telefonon, faxon, e-mailen.

PITYPANG UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1025 Pitypang u. 17., 325-8827, www.pitypangiskola.hu) **MÁRCIUS 5-ÉN** bemutató órák 8.20-tól és 9.15-től.

A MÁRIAREMETE-HIDEKGÜTI ÖKUMENIKUS ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1028 Községház u. 10., tel.: 397-4479, www.oku.hu) nyílt nap leendő elsősök és szülei részére **FEBRUÁR 28-ÁN** és **MÁRCIUS 1-JÉN** 9-től 11 óráig, mindkét nap azonos programmal. Érdeklődni és jelentkezni a titkárságon lehet személyesen, telefonon vagy e-mailben a nap megjelölésével.

A REMETEKERTVÁROSI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1028 Máriaremetei út 71., 275-8675, www.remete.ini.hu) iskolanyitogató program **MÁRCIUS 5-ÉN** 17 órától. Családi nap **ÁPRILIS 6-ÁN**.

A TÖRÖKVÉSZ ÚTI ISKOLÁBAN (1025 Törökvész út 67–69., tel.: 325-6580, www.torokvesz.hu) **FEBRUÁR 13-ÁN** 18 órakor szülői fórum: beszélgetés az iskolaérettségről. Meghívott vendégek: Dr. Szító Imre pszichológus, Kaszap Erika logopédus, Kovács Krisztina fejlesztőpedagógus. **MÁRCIUS 6-ÁN** 8-12 óráig nyílt órák a leendő első tanítóknál.

AZ ÚJLAKI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1023 Ürömi u. 64., tel.: 335-0720, ujlaki.ultranet.hu) játékos sportfoglalkozások **FEBRUÁR 27-ÉN** 16.30-tól. „Itt a farsang” – kézműves foglalkozás **FEBRUÁR 13-ÁN** 17 órakor. Nyílt órák **MÁRCIUS 20-ÁN** 9-12 óráig.

„Hiszünk a közösség teremő erejében”

E mondat szellemében rendezték meg a Móricz Zsigmond Gimnázium II. Jótékonyági Bálját február 1-jén. A rendezvényt tavaly hívta életre a gimnázium, idén másodjára találkozhattak az iskolában a szülők, a tanárok és a volt mőriczos diákok, hogy együtt biztosítsanak lehetőséget gyermekeik, tanítványaik színvonalasabb oktatására. A bál bevétele az oktatás technikai és infrastrukturális fejlesztését szolgálja majd, ahogy előző évben is. A tavalyi bál bevételeiből a munkaközösségek előzetesen benyújtott pályázatai alapján lehetőség nyílt egy dokumentumkamera, két projektor, két vetítővászon és egy asztali számítógép megvásárlására.

Ugyancsak fontos célja volt a bálnak, hogy vidám, kötetlen körülmények között közelebb kerüljenek egymáshoz tanárok, szülők és volt diákok, akiknek életében a közös pont a Móricz Zsigmond Gimnázium. Ezt szolgálta a sok meglepetésprogram, a mintegy húsz fellépő, közöttük tehetséges mőriczos



diákok és profi művészek. Többek között fellépett a Wild Buffalo Linedance Club, a Laterna Magica Táncegyüttes és Lippai Andrea flamencotáncos. A vendégek jó közérzetűről 13 hivatalos támogató gondoskodott, borkóstolóval, szendvicsekkel, teaházzal, emellett a támogatók felajánlásából az este csúcspontjaként 61 tombolanyeremény talált gazdára, köztük a fődíj, egy négynapos bala-toni nyaralás.

Zsálya kalandjai rajzokon

Sérült és ép gyerekek is indultak a jótékonyági szervezet pályázatán

Ország minden részéből több mint száz alkotás érkezett sérült és ép gyermekektől arra a meserajzpályázatra, amelyet a Rózsadomb Lions Klub a Humanitás újsággal – a mozgássérült emberek lapjával – közösen hirdetett meg 6–14 éves gyermekeknek. A pályázat különlegessége volt, hogy *Bolgárné Várkonyi Mária* mesét írt a pályázathoz, *A manóvarázs titka* címmel. A szervezők örültek annak, hogy az izgalmas történet – egészséges társaik mellett – sok súlyosan sérült és gyermekotthonban élő kisgyermek fantáziáját megmozgatta.



A képen a harmadik helyezett kaposvári Lisztes Nárcisz

A főszereplő Zsálya házi manóról sok gyönyörű alkotás született, így a zsűri két-két első, második és harmadik díjat, valamint tizenöt különdíjat osztott ki az ifjú tehetségeknek. A zsűri által legjobbnak ítélt rajzokból kiállítást is rendeztek a III. kerületi Csillagház Általános Iskolában, amely 1973 óta nyújt iskolai ellátást a halmozottan sérült gyermekek számára. Mint *Ignác Bea*, a Humanitás lap főszerkesztője elmondta: a rajzpályázat sikerét jelzi, hogy a kiállítást meghívták Törökbálintra majd Törökszentmiklóásra is.

A KUTYUS, A CICUS ÉS POM POM A KULTÚRKÚRIÁBAN

FEBRUÁR 15-ÉN két nagyszerű bábelőadással várja a gyerekeket a Klebelsberg Kultúrku ria. 9 és 10.30 órai kezdettel J. Čapek kedves bájos története, a *Mese a kutyusról és a cicusról* című előadás lesz látható a Círóka Bábszínház előadásában.

Kutyus és Cicus egy házban élnek, barátok. Számos mulatságos kaland megesett már velük, amelyek közül hármat ismerhetnek meg a nézők. Elsőként megtudhatják, hogyan sütöttek közösen egy nagy születésnapinévnapitortát, amibe nemcsak tej, de még kolbász is került. Utána végignézhetik, hogyan takarítják fel a nagy sütés-főzés után a konyhát azzal a szappannal, amit Kutyus tévedésből lenyelt. Végül pedig színházat fognak játszani, ahol ők maguk lesznek az előadás szereplői.

Az előadást, amelyet négyéves kortól ajánlanak, Bartal Kiss Rita rendezte. Szereplők: Aracs Eszter (Cicus) és Tímár Zoltán (Kutyus). Jegyár: 900 Ft.

Ugyanaznap 14.30-kor a Csodalomom Bábszínház Csukás István közkedvelt kis figuráját, *Pom Pomot* kelti életre. Hogy kicsoda Pom Pom? Egy kedves beszélő szőrcsomó, aki mindig elkíséri Picúrt, kis barátját, akit vidám történetekkel szórakoztat, és ez által tanít neki valamit az élet nagy bölcsességei közül. Pom Pom történeteibe minden gyerek bele tudja képzelni magát, mert valamilyen valóságos ürgyből bomlik ki a történet: tulajdonképpen az is egy logikus helyzet, hogy Gombóc Artúr kövér, nem tud repülni, ezért gyalog, illetve bizonyos járműveken indul el Afrikába...

Az előadást Peter Palik (Szlovákia) rendezte. Szereplők: Juhász Judit, Kulcsár Laura, Tari Edit, Hajdú Gáspár Zsolt. Jegyár: 900 Ft. (1028 Budapest, Templom u. 2-10. Tel.: 392 0860, www.kulturkuria.hu)

„A feldarabolt mindenség”

P. Benkő Ilona életmű-kiállítását Fekete György nyitotta meg a Kultúrkúriában



A 75. születésnapja alkalmából rendezett életmű-kiállításon köszöntötték barátai, tisztelői és pályatársai P. Benkő Ilona Munkácsy-díjas keramikust. A Klebelsberg Kultúrkúria kiállítása nemcsak az elmúlt évek, évtizedek áttekintése és összegzése, hanem a művész új munkáinak bemutatkozója is.



– Minden korszakomból hoztam egy-egy munkát – nyilatkozta lapunknak a megnyitón P. Benkő Ilona, aki II. kerületi lakosként külön örömmel nevezte, hogy most először szűkebb hazájában állíthatta ki alkotásait. – Nincs kedvenc korszakom, kedvenc munkám, mindig az áll hozzám a legközelebb, amin éppen dolgozom. A munkához teljes zavartalanságra van szükségem, ezért alkotni művésztelepekre utazom. A hétköznapi napokban a „művészség” nem érvényesül, akkor háziasszony vagyok, ötunokás nagymama. A művészet számomra így nemcsak hivatás és önkifejezés, hanem pihenés is. Munkáimmal a minket körülvevő világ feszültségeit, a XX. század történelmének lenyomatait igyekszem kifejezni. Az utcán is nyitott szemmel járok, és ha látok egy szép fát, virágot vagy egy szép gyereket, az mind inspirálóan hat rám.

A kiállítást Fekete György, a Magyar Művészeti Akadémia elnöke nyitotta meg. Beszédében megemlékezett a keramikus tíz éve elhunyt férjéről, Péri József ötvösművészről is, aki egyebek mellett a II. kerület címerét tervezte. Beszélt a művészet küldetéséről, az üzenethordozásról és a tárlaton bemutatott tárgyakról is. – Az edényeknek semmi közük nincs a tároláshoz, ezek gondolatokat, eszméket tartalmaznak: szellemi tárolóhelyek – fogalmazott Fekete György, aki a kerámiaképeket a művész ég és föld közötti lebegésének szimbólumaként dicsérte. – A képeket egymás mellé helyezve a glóbusz kiterített mását kapjuk. Nem más ez a sorozat, mint a feldarabolt mindenség. Az jut róla eszünkbe, hogy a világon nem vagyunk egyedül, részesei lehetünk a csodának. A valamiben való hitet mutatja meg a semmiben való hitetlenséggel szemben.

P. BENKŐ ILONA keramikus életmű-kiállítása
FEBRUÁR 18-IG 10–18 óráig látogatható.
1028 Templom utca 2-10.
Honlap: www.kulturkuria.hu

Klebelsberg Kultúrkúria

A korongolt agyagedényeket, plastikákat és kerámiákat felvonultató tárlatról így ír Csenkey Éva művészettörténész a jubileumi kiállítást bemutató prospektusban: „A mindig egyedileg, kézműves eszközökkel formált műtárgyak „sorozatokká” rendeződnek. Nem csupán „variációk” egy témára, hanem az interpretáló címek vezérszavai szerint értelmezhető, érzékelhető hasonlatok, metaforák, a kerámia modern költészetének igazságkereső remekei. Csak rajtunk, ezzel a születésnap kiállítással megajándékozott nézőkön múlik, hogy megértsük e szép művek szenvedélyes, mégis szelíd, emberi üzenetét.” **Péter Zs.**

Hol-Mi Vásár a Kultúrkúriában

Az év első Hol-Mi-Vásárát **FEBRUÁR 9-ÉN** és **MÁRCIUS 23-ÁN** szombaton tartják a Klebelsberg Kultúrkúria Vinotékájában (1028 Templom utca 2–10.) a Budaligeti Polgári Kör szervezésében. A felesleges tárgyakat bárki eladásra kínálhatja, ha árusítási szándékát előre jelzi. Helyfoglalás minden alkalommal 8–9 óra között, asztalt 9 óráig tudnak biztosítani. Saját asztal vagy állvány a hely erejéig helyezhető el.

GYŰJTİK A HIDEKGÚTI RELIKVIÁKAT. A Hol-Mi-Vásáron továbbra is gyűjtenek régi tárgyakat, használati eszközöket, régi pesthidegkúti fotókat, képeslapokat és iratokat egy leendő Pesthidegkúti Helytörténeti Közgyűjteményhez. A felajánlott tárgyak és dokumentumok hivatalos regisztrálásáról, tárolásáról – iratok esetén másolásáról – gondoskodnak, vagy a felajánlókkal külön megállapodást kötnek. További információ és jelentkezés: *Simon Imre*, tel./fax: 376-9325, mobil: 06 20 805-4942, 06 70 652-5959, 06 20 328-6585; e-mail: imericus3@t-online.hu.

Szerelem a múzeumban

FEBRUÁR 14-ÉN, Valentin-napon 18–22 óra között egy különleges estére várja a Magyar Nemzeti Galéria (nemcsak) szerelmes látogatóit.

Programok: **A legszebb magyar szerelmes festmények** – séták a gyűjteményben. Vendégelőadó *Nyáry Krisztián* irodalomtörténész, *Belső Nóra* pszichiáter és *Zólyomi Zolt* parfümőr. **Workshop** – Valentin-napi meglepetések. Daalarna – esküvőiroha-bemutató. **MNG jazz színpad** – Micheller Myrtill & Sári Péter duó. **Fotózás** – szerelmes portrék. **Borigo pódium** – Basilicus pincészet. **Büfé** – szerelmes süтик és édes élvezetek. **Valentin-napi teaház** a Big Bannel.

A programot a Múzeum+ esték című sorozat keretében rendezik meg. Januártól a programra váltakozva a Magyar Nemzeti Galériában és a Szépművészeti Múzeumban kerül sor. A Múzeum+ tematikus estékre 5 illetve 10 alkalmas bérlet (gyűjtőjegy) is vásárolható, amely alkalmanként akár húsz százalékos kedvezményt jelent a belépő árából. A bérlet kétféle módon használható: bérletként (egy személy 5, 10 alkalmas belépésre), illetve gyűjtőjegyként is (több személy belépése egy-egy alkalommal, amíg a kontingens ki nem merül).

(Budavári Palota, 1014 Szent György tér 2.)

Imádság, böjt, alamizsna

A húsvétra felkészítő negyvennapos böjt hamvazószertán veszi kezdetét, amely idén február 13-ára esik.

A szent negyvennapos időszakra az ókori egyházatyák beszédei azokat a gyakorlatokat ajánlják, amelyeket már Rafael arkangyal is ajánlott Tóbitnak és fiának, Tóbiásnak (Tóbiás könyve szerint): „Jó az imádság böjttel és az alamizsna igazsággal.” (12, 8)

Imádság, böjt, alamizsna: jól összeillik ez a három. A három pedig akkor lesz kedves Isten előtt, ha „igazsággal”, vagyis az Isten akarata szerinti étellel párosul. Jézus e három közül az imádságot hangzottatta: azt tanította, hogy „szüntelen kell imádkozni és nem szabad belefáradni.” (Lk 18, 1)

A szegények megsegítéséről Jézus azt mondta: azok lépnek be az Atya áldottáiként a mennyek országába, akik az éhezöket, szomjazókat, mezíteleneket, betegeket, foglyokat segítették (Mt 25, 36).

A böjtről ritkábban szól Jézus, de természetesen dologként feltételezi, hogy tanítványai később böjtölni fognak (Mt 9, 15). És valóban, az *Apostolok cselekedetei*-ben olvassuk, hogy az első keresztyének a



fontos cselekedetekre böjtöléssel készültek (13, 2-3; 14, 22; 27, 21).

A mai egyház annyira enyhítette a parancsolt böjtöt, hogy már alig maradt belőle valami. De ez éppen arra ad alkalmat nekünk, hogy újra felfedezzük az igazságot, az ima, az önként vállalt böjt és az alamizsna összetartozását. Hitből, szeretettel teljesíteni Isten parancsát, buzgón imádkozni magunkért és másokért, erőnk szerint segíteni a közeli és távoli szegényeket, valamint az étel-italban való megtartóztatás által megszabadítani lelkünket az „elnehezédestől”: ez legyen negyvennapos programunk. Jézus figyelmeztet: tobzódás, részegség az élet gondjai által „elnehezedik” az ember szíve. Pedig pacsirtaszív kell nekünk, amely felszárnyal az égbe, és onnan önti soha véget nem érő énekét. Ha ilyen lesz az életünk, akkor a nagyhéten szívből együtt sírhajtunk az értünk keresztre feszített Jézussal, húsvét vasárnapjától kezdve pedig együtt örvendhetünk a Feltámadottal.

Nemeshegyi Péter:

Nagyböjt evangéliumi módon (részlet)

Kétszer 1%

A személyi jövedelemadó bevallásánál, kérjük, hogy idén se feledkezzen meg senki a kétszer 1%-os felajánlás gondos kitöltéséről – ezzel ki-kí úgy tehet jót, hogy közben egy fillérjébe sem kerül.

A MAGYAR KATOLIKUS EGYHÁZ technikai száma: 0011, a **MAGYARORSZÁGI REFORMÁTUS EGYHÁZ** technikai száma: 0066, a **MAGYARORSZÁGI EVANGÉLIKUS EGYHÁZ** technikai száma: 0035, a **MAGYARORSZÁGI ZSIDÓ HITKÖZSÉGEK SZÖVETSÉGE** (Mazsihisz) technikai száma: 0358.

A második egy százalékra ajánlott, az egyházközségek karitatív, kulturális és oktatási tevékenységét segítő alapítványok:

PESTHIDEGKÚTI REFORMÁTUS KÖZHASZNÚ ALAPÍTVÁNY (adószám: 18009640-1-41) **PASARÉTI REFORMÁTUS ALAPÍTVÁNY** (adószám: 18058819-1-41) **PASARÉTI FERENCES ALAPÍTVÁNY** (Károni János Ferences Közösségi Ház, adószám: 18096026-1-41.) **PASARÉTI FERENCES EGYHÁZZENEI ALAPÍTVÁNY** (adószám: 18078226-1-41) **KÁRPÁLTALJAI FERENCES MISSZIÓ ALAPÍTVÁNY** (adószám: 19676157-1-43) **DÉVAI Szent Ferenc ALAPÍTVÁNY** (adószám: 18106802-1-41) **Szent Angéla ALAPÍTVÁNY** (a Szent Angéla Iskola javára, adószám: 18044311-1-41) **PRO SCOLA ALAPÍTVÁNY** (a Szentendrei Ferences Gimnázium javára, adószám: 19180306-1-13) **RÁKÓCZIÁNUM TEMPLOM ALAPÍTVÁNY** (adószám, 18082700-1-41) **Szent Bazil ALAPÍTVÁNY** (Budai Görög Katolikus Egyházközség, adószám: 18000139-1-41) **BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS GYÜLEKEZET ALAPÍTVÁNY** (adószám: 18007545-1-41)

ELHUNYT DR. HEGEDŰS LÓRÁNT

Életének 83. évében elhunyt a hadúnánási születésű dr. Hegedűs Lóránt lelképásztor, teológus, nyugalmazott püspök. 1949 és 1954 között a budapesti Református Teológiai Akadémián tanult. Az 1956-os forradalom alatt vállalt szerepe miatt el kellett hagynia a fővárost. 1963-tól húsz évig a bukovinai székely Hidas gyülekezetének, 1983-1996 között a budapesti Szabadság téri Református Egyházközségnek volt lelképásztora. 1991-1997 között a

Magyarországi Református Egyház Zsinat lelkes elnöke, 1991-ben a Magyar Reformátusok Világszövetségének tiszteletbeli elnöke, 1991 és 2002 között pedig a Dunamelléki Református Egyházkerület püspöke volt. 1999-2003-ig a Károli Gáspár Református Egyetem egyetemi tanára, majd tiszteletbeli professzoraként dolgozott. Hegedűs Lóránt számtalan teológiai és irodalmi mű alkotója. Dr. Hegedűs Lóránt püspök temetése **FEBRUÁR 16-ÁN** 13 órakor lesz a Fiumei úti sírkertben, kegyeletteljes főhajtsra 12 órától van lehetőség.

Hírek, események

- **A PASARÉTI PÁDUAI Szent Antal Templomban FEBRUÁR 13-ÁN**, hamvazószertán a szentmisék 7, 12, 18 órakor kezdődnek, a szentmisék végén hamvazás. A 12 órai szentmisén a betegek kenete ünnepélyes kiszolgáltatására kerül sor. **FEBRUÁR 24-ÉN** a szentmiséken a ferencesek által fenntartott iskolák megsegítésére gyűjtenek.
- **A KÁRONI JÁNOS KÖZÖSSÉGI HÁZBAN FEBRUÁR 11-ÉN** 19 órakor folytatódik a bibliai előadás-sorozat. *Isten evangéliumának szent szolgálata – Proto-páli levelek* címmel dr. Szatmári Györgyi tart előadást.
- **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN FEBRUÁR 10-ÉN** a 18 órakor kezdődő szentmisén a Vox Clara kamarakórus énekel *Bottkáné Kollár Júlia* vezényletével. **FEBRUÁR 12-ÉN** 19.30 órakor Szent Bálint ünnepén lesz a szerelmesek szentmiséje. Prédikál: dr. Gorove László diakónus. **FEBRUÁR 13-ÁN**, hamvazószertán 18 órakor ünnepi szentmise keretében a hamu megszentelése és hamvazkodás a bűnbánat jeleként. **FEBRUÁR 24-ÉN** a 18 órai szentmise keretében lesz az utolsó felnőtt katekumen-szertartás, a felnőtt katekumen-hittanra járók keresztelese a húsvét éjszakai ünnepi liturgia része.
- **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** a Házasság hete alkalmából **FEBRUÁR 16-ÁN** 10 órától házaspári napot tartanak. Előadó dr. Pálhegyi Ferenc pszichológus, vendég: Várnagy Andrea és Farkas Zsolt zongoraművész házaspár, a Házasság hete idejéi arcai. Részletek: www.bhsz.hu.

- Istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermeke-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. A bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek, a hittanórák csütörtökönként 16.30 órakor. Ifjúsági körök vannak pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30 órakor, szerdán 18 órakor, vasárnap 17 órakor, jegyes- és házaspárok páratlan héten szerdán 18 órakor és szombaton 17 órakor vannak. Bővebb információ: 356-4019 és www.refpasaret.hu.
- **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN FEBRUÁR 10-ÉN és 24-ÉN** 9.30 órakor istentisztelet. Dr. Hegedűs Lóránt püspök temetése **FEBRUÁR 16-ÁN** 13 órakor lesz a Fiumei úti sírkertben, kegyeletteljes főhajtsra 12 órától van lehetőség. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629, e-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.
- **A PESTHIDEGKÚTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN FEBRUÁR 17-ÉN**, böjt első vasárnapján úrvacsorás istentisztelet kezdődik 8 és 10 órakor. **FEBRUÁR 17-ÉN** 17 órakor a Házasság hete rendezvénysorozathoz kapcsolódóan a családok kör alkalmával a házassági konfliktuskezelésről és kommunikációról lesz szó. Előadó: Bartos Bea és Gondos Attila. Vasárnaponként 8 és 10 órakor istentisztelet, párhuzamosan gyermek-istentisztelet. Keddi napokon 18.30 órakor fiatal felnőttek bibliaórája.

- Bibliaórák szerdánként 10 és 18 órakor, csütörtökönként 18 órakor. Csütörtökönként 9.30 órakor baba-mama kör, péntekenként 18 órakor ifjúsági óra. Hivatalos órák: szerda 11.30–13.45, csütörtök: 16–18. Információ: www.refhidegkut.hu; kg.hidegkut@t-online.hu; tel.: 06 30 383-8145.
- **A PESTHIDEGKÚTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN** istentisztelet vasárnap 9.30 órakor. Családi istentisztelet **FEBRUÁR 10-ÉN** 17 órakor. Felnőtt bibliaóra: **FEBRUÁR 20-ÁN** 19 órakor a gyülekezeti terem. **FEBRUÁR 16-ÁN** 10.30 órakor a Csikvándi Fehér Akác énekkar és citerazenekar és a Csikvándi Evangélikus Gyülekezet szolgálata. Gyülekezeti nap **FEBRUÁR 24-ÉN** 11 órakor a gyülekezeti teremben. Templom: Ördögárok u. 9. Gyülekezeti terem: Zsíroshegyi út 47. Honlap: pesthidegkut.lutheran.hu.
- **A FŐ UTCAI GÖRÖG KATOLIKUS TEMPLOMBAN** vasárnaponként 9, 11 és 18 órakor kezdődik a Szent Liturgia. A böjt időszakban (**FEBRUÁR 11.** után) szerdánként és péntekenként 18 órakor előre megszentelt áldozatú liturgiát tartanak.
- **A GÖRÖG GÖDÖRBEN** (Káplár utca Pengő köz sarok) **FEBRUÁR 15-ÉN** 19 órakor Az orosz-lánkirály című film tekinthető meg. Az egyházközség elérhetősége: 1027 Fő utca 88. Tel.: 201-9294, sürgős esetben: 06 30 403 0210. Irodai fogadóóra: hétköznapokon 16–17 óra között. Honlap: www.gorogkatbuda.hu.

Polgári bál Pesthidegkúton



Január 26-án rendezte meg – immár tizenegyedik alkalommal – a Pesthidegkúti Polgári Körök Szövetsége (PPKSZ) a Pesthidegkúti Polgári Farsangi Bált. A bálón a városrész polgári köreit tömörítő civil szervezet több száz tagja, családtagok, barátok és ismerősök vettek részt. A kulturális programokkal tarkított est az olimpia jegyében telt, díszvendége Pálos Péter paralimpiai bajnok volt.

Két éve a magyar bor, tavaly a hazai pálinka köré szerveződött Pesthidegkút legnagyobb bálja. Idén a londoni olimpián résztvevő magyar csapat nagyszerű eredménye előtt tisztelegtek az esemény résztvevői. A Kultúrkúriában tartott est díszvendége Pálos Péter paralimpikon volt, aki a világversenyen asztalitenisz sportágban lett első. A fiatal sportolónak Láng Zsolt polgármester és Korényi Zoltán főszervező gratulált az

aranyéremhez, átadva az alkalomra készített elismerő oklevelet és ajándékot.

A hidegkúti polgárok bálja Nagy Pál tárogatójátékával vette kezdetét, majd a bál fővédnöke, Takaró Mihály író, irodalomtörténész és Láng Zsolt mondott köszöntőt. A polgármester hangsúlyozta: ma hazánkban talán a sport, illetve az olimpia fejezi ki a nemzeti összetartozást a legteljesebben.

Makra Krisztina önkormányzati képviselő, a PPKSZ vezetőségi tagja a betegség miatt távolmaradó Jablonkay Gábor elnök – levélben megfogalmazott – köszöntőjét tolmácsolta a vendégeknek. Jablonkay megemlékezett a közelmúltban elhunyt Bódey Sándorról, aki a Templomkerti Esték rendezvénysorozat mellett polgári körü majálisát és két polgári bált is

szervezett. Emléke előtt egyperces néma felállással tisztelegtek a jelenlévők.

A hagyományokhoz hűen három felekezet nevében asztali áldást mondott Papp Tamás remetekertvárosi plébános, Fodor Viktor evangélikus és Kovács Gergely református lelkész.

A polgári bálón részt vett többek között Varga Mihály tárca nélküli miniszter, Balsai István alkotmánybíró, Pröhle Gergely helyettes államtitkár, Bakondi György, az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság vezetője, Bánffy Györgyné Satory Tilda, a PPKSZ tiszteletbeli elnöke és Csabai Péter, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat előljárója. Az esten közreműködött a szervezők Hús, Önkéntes, Lelkes, Pesthidegkúti Polgár (HÖLPP) nevű csapata, a Cédrus Táncegyüttes, a Borvirág Zenekar, a Grazioso Kvartett, a Thomastik Trió, Nádai Bea énekes és Hedry Mária, a Kultúrkúria művészeti vezetője.

Ferences plébániák farsangja



Az Országúti és a Pasaréti Ferences Plébániák hagyományos, több száz érdeklődőt vonzó farsangi bálját február 2-án tartották a Mórincz Zsigmond Gimnáziumban.

– Szent Pál gondolatait figyelembe véve szeretnénk örömezni, nemcsak a vidám jókedvűséggel, hanem a találkozás örömeivel, hogy újból együtt tölthetünk egy szép estét, hiszen Jézus hajlékának testvéreiként vasárnaponként együtt és egymásért imádkozunk, az előző évekhez hasonlóan pedig most együtt tudunk farsangozni is – fogalmazta meg a ferences bál alap gondolatait Lendvai Zalán atya,

a Pasaréti téri ferences templom plébánosa nyitóbeszédében. A szervezőknek Horváth Achilles, az Országúti ferences templom plébánosa mondott köszönetet az évekre visszatérő munkáért és rendezésért, majd Ernyey László önkormányzati képviselő, az egyházi és karitatív szervezetek tanácsnoka köszöntötte a szépszámu felnőtt- és gyermekközönséget. A korábbi bálók szeretettel teli és családi hangulatát felidézve emlékeztetett arra, hogy a ferences közösség összetartásában milyen fontos szerepet játszanak az ilyen alkalmak.

A gyerekek farsangjára mintegy 130 jelmezzel készültek fiatalok. A zsűri döntése nyomán a Szent Ferenc és társai formációja nyerte el az első díjat. A megosztott második helyet egy valóban kis herceg és egy stramm tűzoltó fiatalember kapta. A harmadik díjat és a vele járó ajándékokat a könyv és a könyvmoly, valamint a tojásevő kígyó jelmezét viselő kisfiú kapta.

A vendégeket táncház, teaház, „játéktér” és a tombola várta. A nyitótáncot követően pedig élőzenés kíséret mellett hajnalig a felnőtt bálozóké volt a táncparkett.

SZ. G.



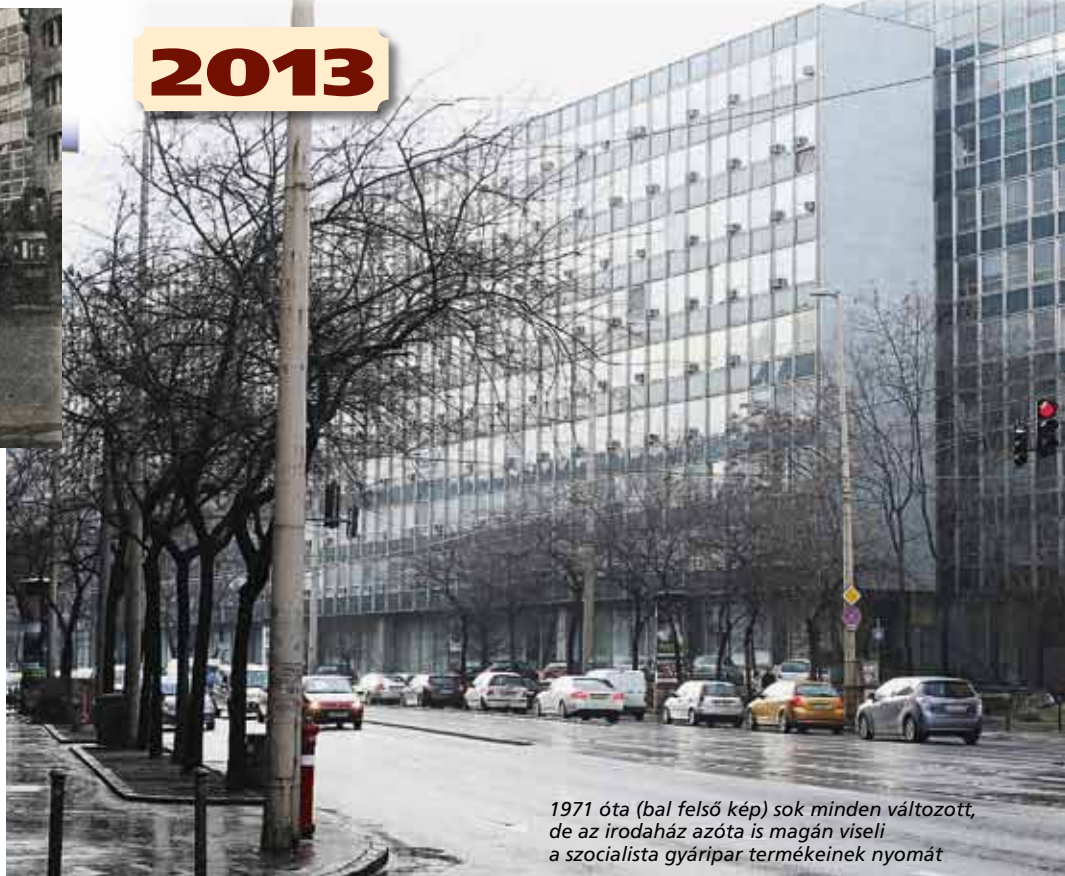
Több mint negyven éve, 1971-ben, akkor horroribilis összegnek számító 132 millió forintból épült meg a Ganz-gyár tövében a Kohó- és Gépipari Minisztérium épülete. A vasbeton szerkezetű irodaház mára előregedett, a vele egykorú épületek egy részét már átalakították.

Korszerűnek épült, mégsem

A szocializmus presztízsberruházásaként készült



1971



2013

A Margit körút épülettörténetileg a főváros egyik legérdekesebb útvonala. Az elmúlt két-háromszáz év korlenyomataként találunk itt az 1800-as évek elején épült földszintes házat, az előző századfordulón készült pompás bérházakat, barokk stílusban épült templomot, a magyar modern építészeti harmincas években készült remekeit. A II. világháborút követően több, úgynevezett szocreál ház is épült. A szocializmus idején az utolsó nagy építkezés 1971-ben fejeződött be. Ekkor adták át a Kohó- és Gépipari Minisztérium minden elemében korszerű, nyolcemeletes, 13 ezer négyzetméteres irodaházát.

1971 óta (bal felső kép) sok minden változott, de az irodaház azóta is magán viseli a szocialista gyáripár termékeinek nyomát

ROSSZ MEMENTÓ

A hatvanas évek közepétől országszerte sok, több emeletes iroda-, illetve székház, város-háza épült a korstílust követve hatalmas üveg- és alumíniumhomlokzattal. Ilyen volt például a Hungarotex 1967-ben elkészült Kossuth utcai központja, az Industrialexport hétemeletes székháza a Fő utcában, az Országos Terhivatal, a Munkaügyi Minisztérium és az Országos Anyag- és Árhivatal közös központjának a mai Széchenyi (egykor Roosevelt) téren felhúzott épülete, illetve a Vörösmarty tér nagy részét elfoglaló ORI-irodaház. Budapest lakói soha nem szerették meg ezeket a nagy, legtöbbször a környezetüktől elütő házakat. Mi sem példázza ezt jobban, minthogy a pesti szleng a két utóbbi épületről Spenótházként és Elizélt-palotaként beszélt.

Az eddig említett épületek közül kilóg a Margit körúti minisztérium. Az összes többi valamilyen módon újrafazonírozta: van, amelyiket szinte teljesen újjáépítettek, van olyan is, amelynek a homlokzatát cserélték ki. A Margit körúti épület azonban szinte változatlanul áll a Margit körút végén, jelenleg a Gazdasági Minisztérium egyik telephelyeként működik. Pedig, ahogy a pesti oldalon álló társait, ezt az épületet sem szerették meg a környéken élők. Csomay Zsófia Ybl-díjas építész, aki maga is tervezett hasonló épüle-

teket a 70-es években, úgy véli, hogy a Margit körúti épület önmagában még ma is megállja a helyét. – Esztétikailag egyetlen gond van vele, hogy a klímaszekrényeket a homlokzatra szerelték, de az itt használt natúr alumínium az épület homlokzatán nem öregedett olyan ütemben, mint a vele egyidőben elkészült hasonló szerkezetű házak. A legnagyobb gond vele az, hogy önmagában áll (dacára annak, hogy körúti ház), nincs saját világa, nem illeszkedik a környezetébe. Ez egy zárvány, ahol semminek semmihez nincs köze. Úgy áll itt, mint egy rossz mementó.

TÁRGY, NEM ÉPÜLET

Az épület a szocialista korszak egyik presztízsberruházása volt. 132 millió forint építési költséggel készült el a Ganz Villamossági Művek és a Kohó- és Gépipari Minisztérium Tervezőiroda közös új székházának szánt épület. A terveket a Ganz-gyár rendelte meg az Ipartervtől, ahol a 8-as számú irodát bízták meg a tervek elkészítésével. – Az irodavezető Farkas Ipoly először Mészáros Géza Ybl-díjas építészmérnöknek adta feladatul a tervek elkészítését – emlékezik vissza Kévés György, Kossuth-, Ybl- és Prima-

FOGHÁZ. Az Új Tükör magazin 1969-ben háromoldalas képes cikkben üdvözölte, hogy elbontják a Horthy-korszakra emlékeztető fogház épületét a Mártírok útján – 1945-ben ugyanis az itt megkínzott és megölt kommunista áldozatok előtt tisztelegve átnevezték a Margit körutat. A Budai Hírmondó publicistája 1970-ben a régi elavult kor eltűnését ünnepli, mikor az új minisztériumi épület megépüléséről tudósít: „Az épülő KGM gyönyörű és modern palotája terjeszkedik, s »lenyeli« a ma is barátságtalan külsejű épületet. Nem kár érte, de nem lehet elfelejteni. Terhes öröksége, szörnyű emléke sokáig kísért.”

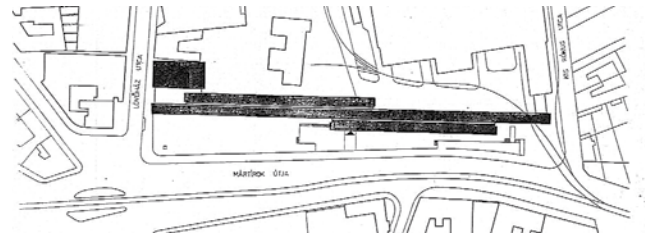
1882 októberében érkezett az első 20 rab az akkor még Országúti börtönbe. Az akkori város szélén megépült új fogházba, 69 éves történelme során leginkább politikai foglyokat tartottak fogva. A szocializmus idején a fehérterror és a Horthy-korszak elnyomásának egyik szimbóluma lett az intézmény. 1919 őszétől 1944 október 15-éig több mint háromezer embert végeztek ki, akiknek többsége baloldali volt. A munkásmozgalom történetírói azonban sokszor megfélemeztek arról, hogy 1945 után is ítélték el és végeztek ki itt politikai foglyokat, többek között Rajk Lászlót.

A fogházat 1951. január 1-jén zárták be, később itt működött a Ganz-gyár ipari iskolája, és ezen a telken állt az épülő metró szervizépülete, amely az 1956-os harcok fontos helyszíne lett.



maradt időtálló a minisztériumi épület

el a Margit körúti irodaház



Kévés György a 270 méter hosszú, de igen keskeny telekre tervezte meg a kor legnagyobb irodaházát



Csomay Zsófia úgy véli, hogy a felmerülő kérdésekre az építésszakma megkérdésével lehetne érvényes válaszokat adni



Finta József a radikális megoldás híve. – A város nagyon sokat nyerhetne, ha lebontanák ezt az épületet!

díjas építész. – Mészáros Géza terveit azonban nem fogadták el, ráadásul akkor tervgazdasági nehézségek miatt (1967-et írunk) 1968-tól irodaépítés-stopot rendeltek el, és ezért nagyon rövid idő alatt kellett az új tervekkel elkészülni. Így kapta meg 1967 októberében a feladatot Kévés György. A 270 méter hosszú, de igen keskeny telekre kellett megtervezni Budapest akkor legnagyobb irodaházát.

– A Mártírok útjai épület végleges kivitelei terveit és az építés ellenőrzését az akkori szokás szerint az Iparterv 8-as számú irodája, benne kollégáimmal, Farkas Ipollyal és Mészáros Gézával közösen fejeztük be – tette hozzá Kévés György.

A kivitelezést a közelben lévő földalatti építkezése miatt két részre kellett bontani. 1970-ig az első, úgynevezett A-ütem épült meg, a B-ütem kivitelezése csak a metró budai szakaszának befejezése után kezdődhetett volna el. Erre azonban már nem került sor. Később, a 90-es évek második felében eladták a teleknek ezt a részét, bevásárlóközpont épült ide.

Az eredeti elképzelésekhez képest sok minden módosult az idők során: 1969-ben – amikor már tartott az építkezés – kiderült, hogy nem gyári irodák költöznek oda, hanem a Kohó- és Gépipari Minisztérium. Kévés György szerint ez is az oka annak, hogy az épület belső kialakítása nem volt túl igényes. Ami azonban nagyobb baj, hogy az épület ma-

gán viseli az akkori gyenge szocialista ipar gyártmányainak a nyomát is.

– Az akkori világszínvonalhoz képest rendkívül silány minőségű alumínium köpenyfal szerkezetekkel és korszerűtlen szegényes festett üvegbetétekkel kellett borítani – az egyébként akkor magyar viszonylatban kuriózumszámba menő, először itt alkalmazott 10,8 méter axistávolságú, jó minőségű, Komlóssy István statikus által tervezett – vasbeton szerkezetet. A salgótarjáni üvegyárban gyártottuk le például a festett, speciális edzett üvegeket, amelyek azonban a gyártási hibák miatt a nap-sütés-felmelegedés hatására sorra szétdurran- tak, és ezért egy védőtetőt is kellett akkoriban az épület köré felállítani.

Csomay Zsófia és Kévés György egyetértene- nek abban, hogy a korabeli technológia szűkös lehetőséget biztosított egy építésznek. Szinte minden állami beruházásnál vasbeton szerkezetet lehetett csak használni.

– Ezek az épületek hagyományos értelemben nem épületek – véli Csomay Zsófia –, hanem tárgyak, és nem 500, csak 50 évre készültek. A vasbeton épületekkel ellentétben egy kő- vagy téglaház szépen öregszik – mint az ember.

HATALMAS TEREK NYÍLNÁNAK

Az épület egyre kevésbé felel meg a mai kor igényeinek. A megkérdozett építészek közül Finta József Kossuth-díjas építész a radikális megoldás híve. – A város nagyon sokat nyerhetne, ha lebontanák ezt az épületet! Óriási mérete miatt blokkolja az észak-nyugati széljárást, amely a Hűvösvölgyből hozza a friss levegőt. Ez a levegő eljuthatna a Margit körútig is, ha a ház eltűnne onnan. A Millenáris egészen a Széna térig nyújthatna, s megindulhatna a Ganz-

épületek felújítása-fejlesztése is. Ha ezeket renoválják, hatalmas terek nyílnának a parkon belül, amelyek gyerekprogramok, kulturális rendezvények, kiállítások, koncertek helyszínül szolgálhatnak. Elképzelhető persze az épület átalakítása is, az alumínium függönyfalak eltüntetése, illetve egy-egy emeletét vissza lehetne bontani, de így a ház mérete nem változna, csak pénzkidobás lenne.

Kévés György szerint napjaink összetett és fontos műszaki és gazdasági kérdéseit – szanalás vagy átépítés? – csak egy részletes tanulmányterv elkészítése után lehetne korrektül megválaszolni.

– Egyelőre nem lehet megmondani, hogy azzal nyerne-e a beruházó, ha lebontanák az épületet vagy inkább azzal, ha új korszerű külső-belső szerkezetekkel teljes egészében felújítanák – az egyébként ma is jó minőségű vasbetonvázú épületet. Szerintem: első látásra ez utóbbi volna valószínűleg gazdaságos – tette hozzá Kévés György.

Csomay Zsófia úgy véli, hogy a felmerülő kérdésekre az építésszakma megkérdésével lehetne érvényes válaszokat adni.

– Ha a lebontás mellett döntenének, nagyon szép teret lehetne kialakítani – mondja Csomay. – Talán áttört struktúrákkal, levegős megoldással, ami térfal is egyben. Nagyon érdekes módon lehetne összekapcsolni a körutat és a zöld területeket. A legnagyobb gond az, hogy – bár az épülettelepitése a körút térfalának folytatásaként nem kifogásolható – az építészeti világa ma már elavult, és nincs folytatása. A funkciója ma már teljességgel idegen az azóta „átszíneződött” városrészben. Ez is az oka annak, hogy annyira feleslegessé vált.

Tóth Ildikó-NZSA

Gyógyít-e a művészet?



Medgyesi János háziorvos beszélgetőestjén Solymosi Péter tüdőgyógyásszal ült egy kanapéra. Közös gondolkodtak gyógyulásról, orvoslásról, halálról. Meséltek az életükről, verseket olvastak, és zenéltek is. Kiderült, hogy mindketten olyan szakemberek, akik nem csak a gyógyszerekben hisznek, hanem azokban az időtöltésekben is, így például a művészetben és a sportban, amelyek a boldog és kiegyensúlyozott élethez vezetnek. Az esten a házigazda fia, a Junior Prima-díjas Medgyesi Zsolt zongorázott.



megjelent Medgyesi Zsolt-interjút, és szeretne volna meghallgatni a Junior Prima-díjas zongorista játékát és megismerni édesapját.

– Sokan úgy élnek, mintha soha nem halnának meg. Ezért aztán úgy halnak meg, hogy nem is éltek! Ma este éljünk! – nyitotta az estet Medgyesi János. A házigazda elmondta, hogy Solymosi Pétert régről ismeri, barátjának és mesterének tartja. Úgy érzi, neki köszönheti, hogy megtanult küzdeni. A halál fázisai: a sokk, a megküzdés és a megnyugvás. Mint mondta, az egyetemen hétezer órát hallgatott meg, de arról nem esett szó, hogyan kell orvosként a küzdelemben részt venni, segíteni. Útmutató nélkül volt, de szerencsére találkozott Péterrel, és úgy érzi, neki köszönheti, hogy orvossá vált. Mesélt élete tragédiájáról, felesége elvesztéséről is, és arról, hogyan ismerte meg önmagát a hirtelen rá tört magányban.

Solymosi doktorról kiderült, hogy két nevége is van. Egy „rendes”, amit komoly embereknek ad, és egy filozofikus, amin az áll, hogy „endorfinista”. Utóbbi azt jelenti, hogy nagyon fontosnak tart minden olyan tevékenységet, amely endorfin, vagyis boldogsághormont szabadít fel a szervezetben. Számára ilyen a sport, a zenehallgatás, a fényképezés vagy az írás. Bemutatkozasképp felolvasta egy haikuját (klasszikus japán versforma): „*Légzés egyenlő: élet-halál ciklusa. Beleborzongok.*” A tüdőgyógyász egyik hobbija a fotózás. A halál témakörét körbejáró fényképeit a közönség is láthatta a ruhatárral szemben. Mesélt arról, hogy gyerekkora óta teniszszek, és imád hegyet mászni. Ezek mind olyan hosszan tartó boldogságélményt adnak számára, amilyent a szenvedélybetegnek a művi szerek, de utóbbiakban nem hisz.

Mindkét orvos egyetértett abban, hogy a betegségek nem jönnek véletlenül, hanem bizonyos személyre szólnak. Ahhoz, hogy igazi gyógyulás következzen be, kevés a tüneteket kezelni, meg kell érteni a dolog mikéntjét. „*Láttál már mosolygós szemű beteget?*” – kérdezte ennek kapcsán a házigazda. Solymosi Péter tüdőgyógyász azt válaszolta, hozzá az influenzás betegek mosolyogva jönnek be, de ehhez szükség volt egy kis cselre. Az ajtaján hatalmas betűkkel az a felirat olvasható, hogy „*72 izom kell egy homlokfráncoláshoz, de csak 13 egy mosolyhoz.*” Medgyesi elmesélte, hogyan tudott egy páciensén „természetes” úton segíteni. A férfinak elmondta, hogy az eredményei alapján muszáj további vizsgálatokra küldenie, és minimum ötféle gyógyszert fel kell írnia. De, ha elmegy egy konditerembe, és három hónapon keresztül heti rendszerességgel edz, akkor elkerülheti a tortúrát. A beteg a sportot választotta, és meggyógyult.

A beszélgetést Medgyesi Zsolt gyönyörű zongorajátéka keretezte, Bach, Chopin és Liszt darabjai hangzottak el.

Novák Zsófi Aliz

marczi
közösségi tér

A KÖVETKEZŐ BESZÉLGETÉS
FEBRUÁR 27-ÉN szerdán 19-kor

lesz. A címe: „*Stressz, szorongás és depresszió, a zene gyógyító szerepe.*”. Dr. Medgyesi János vendége Balázs Árpád érdemes művész, Erkel- és Magyar Örökség-díjas zeneszerző, az Európai Tudományos és Művészeti Akadémia rendes tagja. Belépő: 600 Ft. Diákok és nyugdíjasok kedvezményesen 400 Ft-ért válthatnak belépőt a helyszínen. Marczipányi Téri Művelődési Központ, 1022 Budapest, Marczipányi tér 5/a
Információ: (06 1) 212 2820, informacio@marczi.hu

A BETEGEKÉRT – MÁSKÉNT. A Szent Ferenc Kórház havonta jelentkező beszélgetéssorozatát indít útjára a kórház falai között, amelynek egyik célja, hogy a betegek az itt töltött idő alatt a gyógyulás mellett egyéb élményekkel is feltöltődjenek. Egészségről, betegségről, az életről szólnak majd a beszélgetések.

FEBRUÁR 21-ÉN 16 órától Bánki Iván rendező beszélget Cserháti Ágnessel. A beszélgetésekre minden érdeklődőt szeretettel várnak a szervezők.

Emellett **Diabetes teadélutánok** címmel a cukorbetegségről hallgathatnak betegoktató előadás-sorozatot is az érdeklődők a kórházban.

FEBRUÁR 18., 16.30: A cukorbetegségről általában. Előadó dr. Berkes Klára főorvos. Mit hozunk a diabetológiai kontrollra és hogyan zajlik egy kontroll? Előadó Peti Elisabeta diabetes educator. A cukorbeteg diéta alapjai. Előadó Törökné Csiszár Mónika dietetikus.

MÁRCIUS 18., 16.30: A cukorbetegség szövődményei. Előadó dr. Berkes Klára főorvos. Lábápolási tanácsok cukorbetegnek. Előadó Peti Elisabeta diabetes educator. Hogyan készül a cukorbeteg-gyógycipő? Előadó Kórnóczy János ortopéd cipész, az LBT munkatársa.

Az előadások utáni játékos vetélkedőn vércukormérőket sorsolnak ki. Helyszín: Szent Ferenc Kórház, előadóterem (1021 Széher út 71–73.)

KIÁLLÍTÁSOK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: MÁRCIUS 3-IG: F. F. 2013 – Fiala Festők csoportos kiállítása. A tárlaton szereplő alkotók mindannyian Szabados Árpád Munkácsy-díjas képzőművész tanítványai. (1028 Templom utca 2-10.)
M GALÉRIA: FEBRUÁR 12–MÁRCIUS 4: Töredékek. Kovács-Gombos Dávid festőművész kiállítása. (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere)

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: FEBRUÁR 12–MÁRCIUS 2-IG: Tér, idő, végtelen. Művészpárok a II. kerületben sorozatban: Baranyi Judit – kárpitok, dr. Lissák György – formatervek. Megnyitja **FEBRUÁR 12-ÉN** 18 órakor Feledy Balázs művészeti író. (1027 Kapás utca 55.)

RÓZSADOMB ART GALERY: FEBRUÁR 28-IG: Éltető energiák. Szokol Tibor festőművész fatáblára és folyami kövekre készített alkotásainak kiállítása. (1022 Törökvezs út 30/a)

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: FEBRUÁR 12., 18.00: Junior Prima-díjas zongoraművészek. Füle Balázs hangversenye. Műsoron Beethoven, Debussy, Brahms és Virágh András Gábor művei. **FEBRUÁR 16.,** 11.00: Viktoria Park zongoraminéi 1. Beethoven: c-moll „Pathétique” szonáta, Cisz-moll „Mondschein” szonáta. Ravel: Miroirs. **FEBRUÁR 23.,** 11.00: Viktoria Park zongoraminéi 2. Beethoven: C-dúr „Waldstein” szonáta, f-moll „Appassionata” szonáta. Ravel: Gaspard de la Nuit. (1025 Csalán út 29.)

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: FEBRUÁR 17., 19.00: Dalnokklub. Versek, dallamok, gondolatok. Házigazda: a Radványi-Balog-Borzák trió. Vendég Ferenczi György és a Rackajam.

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Guzsalyas csángó tánc ház – moldvai és gyimesi tánc ház, valamint tánctanfolyam csütörtök esténként. **FEBRUÁR 14.** Szigony. **FEBRUÁR 21.** Fanfara Complexa. **FEBRUÁR 17.,** 15.00: A Richard Wagner Társaság komolyzenei délutánja. Giuseppe Verdi: Aida.

SZÍNHÁZ

JURÁNYI INKUBÁTORHÁZ: FEBRUÁR 16., 20.00: Shakespeare-sonettek. Mándy Ildikó Társulata. **FEBRUÁR 17.,** 19., 18.00 és 21.00: A Dohány utcai színpad. Füge Produkció – Kaposvári Egyetem. **FEBRUÁR 22.,** 19.00: Made in China. Krétakör – Mezőtálas zenészek. **FEBRUÁR 23.,** 19.00: A hideg gyermek. Színház- és Filmművészeti Egyetem. (1027 Jurányi u. 1-3. Tel.: 06 30 932-5650, www.fugeprodukcio.hu e-mail: jegy@fugeprodukcio.hu)
MAGYARSÁG HÁZA: FEBRUÁR 22., 18.00: Rejtőzködő Kárpát-medence sorozat: Vajdaság bemutatkozása. Az est keretében az Újvidéki Színház művészei tolmácsolják a kortárs vajdasági költők, írók műveit, és bemutatkoznak a legjobb népzenei, népdalénekesek. A belépés díjtalan. (1014 Szentháromság tér 6., www.bgazrt.hu)

GYEREKEKNEK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: FEBRUÁR 15., 17.00–18.00: Magyar tánc ház gyerekeknek. Kéthetente pénteken magyar táncok, népi játékok, énekek, mondókák és kézműves foglalkozás várja a gyerekeket. **FEBRUÁR 16.,** 15.00: Kézműhely: Virágvarrás filcből. Kézműves foglalkozás kicsiknek, nagyoknak. Vezeti: Drexler Andrea.
MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: FEBRUÁR 14., 14.30: Marci Muzsika: Péter és a farkas. Prokofjev zenéjét a Brassim Fúvóegyüttes adja elő, mesélő Lukácsné Győző. Motolla játszótér – kézműves délután várjuk a kisgyerekes családokat minden szombaton 10.30–12.00-ig. **FEBRUÁR 16.** Maszkok, maskarák papírmáskéval. **FEBRUÁR 23.** Pálcsa báb- és öltöztetőfigura készítése.

PIKLER JÁTEKTÉR Olyan mozgás- és játéktérben várjuk a gyerekeket, amely egyszerű és biztonságos, ugyanakkor a kisgyermek számára a kísérletezés és a felfedezések tere. Itt nem csak az eszközök, játékok izgalmasak, hanem az önálló és változatos tevékenység, amelyre a gyerekeket készítjük. Ezt figyeljük és csodáljuk a szülőkkel együtt, erről gondolkodunk és beszélgetünk. Előre egyeztetett időpontban 7-8 hónapos kortól két-két és fél éves korig várjuk csoportjainkba a guruló, kúszó, mászó, tipegő gyerekeket és szüleiket. Szívesen látjuk az eltérő fejlődésű gyerekeket is. Érdeklődni és a csoportokba jelentkezni az info@pikler.hu e-mail címen vagy a 06 30 513-3640-es telefonszámon lehet. További információk a www.pikler.hu honlapon olvashatók. (1022 Gábor Áron u. 39.)

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: FEBRUÁR 12. Mi történt február 12-én? **FEBRUÁR 19.** Kérdés-felelet. Játék. **FEBRUÁR 26.** Beszélgetős klubnap. Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjasklubba (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel.: 06 20 364-3975).

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: FEBRUÁR 20. Múzeumlátogatás Érden. **FEBRUÁR 27.** Kirándulás Berkenyére. **MÁRCIUS 6.** A borászat története (Budafoki Borváros). **MÁRCIUS 13.** Városnézés Ráckevén. Részletes felvilágosítás a keddi klubnapokon, valamint a 326-7830-as telefonon, illetve a tothbuda@chello.hu e-mailen.
HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB: Legutóbbi összejövetelünkön jelmezes farsangi ünnepséget rendeztünk a klubtagok által bemutatott vidám műsorral egybekötve. Legközelebbi találkozásunkat **FEBRUÁR 21-ÉN** csütörtökön 15 órakor tartjuk klubhelyiségünkben, 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt. Klubunk programjairól a 376-8585 telefonszámon lehet érdeklődni

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT NYUGDÍJASKLUBJA: FEBRUÁR 22., 15.00–17.00: „Bill bácsi, az örök gyerek” – Bilcsi Tivadar élete és pályája. Szabó Ágnes múzeumpedagógus régi filmek, fotók, segítségével időutazásra hív bennünket. Klubvezető: Vörös Zsuzsa (tel.: 212-2820).

NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB: A klub szeretettel várja régi és új tagjait. (1027 Fazekas utca 19–23.)

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: Találkozunk **FEBRUÁR 20-ÁN** 16 órakor. Vendégünk lesz Bokody József. Előadásának címe: A nagy dunai árvíz 1838-ban. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

Képeslapok Japánból



2011. március 11-én hatalmas földrengés és szökőár ráta meg Japán északkeleti régióit, családok százai rekedtek a külvilágtól teljesen elszigetelve. Az áramszolgáltatás fennakadása miatt a hozzátartozók számára sok esetben csupán egy-egy képeslap szolgálhatott bizonyítékkal szeretteik épségéről.

A Japán Alapítvány Budapesti Iroda január 25. és február 20. között kiállítást rendezett ezekből a képeslapokból, amelyek emléket állítanak a katasztrófa áldozatainak, és az újrakezdés üzenetét közvetítik a csapás sújtotta japán területeknek.

A csapás nyomait mindmáig magán viselő Tohoku régió művészeinek alkotásait összefogó szobrászművészek, Katagiri Hinori és Kate Thomson éppen Iwate környéki stúdiójukban munkálkodtak a szörnyű csapás beköszöntekor. Nagy szerencsájukra őket ugyan elkerülte a baj, de személyesen is szemtanúi lehettek a körülöttük bekövetkezett hatalmas pusztításnak. Az áram és telefonvonal hiányában, a külvilágtól elvágtott mindennapok során a kommunikáció egyetlen lehetőségeként figyeltek fel a már-már elfeledett képeslapok jelentőségére. Ekkor született meg elhatározásuk, egy kiállítás gondolata a Tohoku térség művészeinek üzeneteivel.

A *Képeslapok Japánból* című kiállításra világszerte felfigyeltek, és válaszként elindult a *Képeslapok Japánba* elnevezésű projekt, amely lehetővé teszi, hogy a világ bármely pontjáról küldjük el üzeneteinket, buzdító jókívánságainkat a pusztítást elszenvedetteknek.



FEBRUÁR 20-IG: Képeslapok Japánból. A kiállítás ingyenesen, a Japán Alapítvány könyvtárának nyitvatartási ideje alatt, hétfőtől péntekig 9.00-18.00 óráig látogatható. Helyszín: Japán Alapítvány könyvtárterem (1062 Budapest, Aradi u. 8-10. Telefon: 214-0775. www.japanalapitvany.hu)

Klebsberg Kultúrkúria

2013. február 17. vasárnap 19.00

Dalnokklub

Vendég: Ferenczi György és a Rackajam: Gérecz Attila

2013. február 23. szombat 19.00

Csík zenekar koncert

2013. február 6 – 2013. március 3.

F. F. 2013

FIATAL FESTŐK
csoportos kiállítása



2013. február 18 – 2013. március 3.

A hegedű mosolya

Tóth József fotóművész kiállítása

2013. február 24. vasárnap 11.00 – 12.00
Családi meseszínház

Repülési lecke kezdőknek

Az ESZME és a Vaskakas Bábszínház
közös produkciója

2013. február 25. hétfő 10.00

Babaszínház

Az állatok farsangja
a Kabóca Bábszínház előadása



2013. március 12. kedd 19.00

Kaffka Margit: Hangyaboly
Kecskeméti Katona József Színház
vendégjátéka

1028 Budapest, Templom u. 2-10.
+36 1 392 0860

info@kulturkuria.hu, www.kulturkuria.hu

KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: FEBRUÁR 12. „Édes ajánlat”, látogatás a Vendéglátóipari Múzeumban. **FEBRUÁR 14.** Korda stúdió. Ebéd korlátlan ételfogyasztással. Koncert az Olasz Kultúrintézetben. **FEBRUÁR 19.** Múzeumlátogatás ingyencnek: Csokoládé Múzeum. **FEBRUÁR 21.** Benedek András orgonaművész a klub vendége. **FEBRUÁR 26.** „Jöjjön ki Óbudára...” Óbuda nevezetességeinek felkeresése. **FEBRUÁR 28.** Jeles névnapok és híres viselőik, vidám klubdelután. Klubnapok minden csütörtökön 15-18 óráig. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu.). **KÁJONI FERENCES HÁZ: FEBRUÁR 9., 11.00:** Józsa Emmi selyemfestő kiállításának megnyitója. **FEBRUÁR 11., 19.00:** Bibliai alapozó kurzus: Isten evangéliumának szent szolgálata – Proto-páli levelek. Előadó: Dr. Szatmári Györgyi. **FEBRUÁR 14., 20.15:** Szülősul: Mindennek van határa? – Igen(ek) és nemek a házasságban, családban. Előadók Szelényi Zolt és Barbara. **FEBRUÁR 15., 18. 30:** Kájoni Filmklub: P. Newman: A gammasugarak hatása a százszorszépekre. **FEBRUÁR 18., 19.30:** Ferences Ifjúsági Kurzus: Az 1956 utáni megtorlások erkölcsi, jogi és nemzetközi jogi megítélése Előadó: Dr. Kahler Frigyes. **FEBRUÁR 23., 16.00:** Asztalos Tibor festőművész kiállításának megnyitója. (1026 Szilfa utca 4.) **MICVE KLUB: FEBRUÁR 24., 18.00:** Körzeti Purim-ünnepek: Könyvzene – Kollektív neurózis „9 magyar, aki világgá ment és megváltoztatta a világot” címmel. Közreműködnek Falusi Mariann, Danis Lidia, Szirtes Edina Mókus, Sárk Péter. Információ: 06 30 508-5088. (1023 Frankel Leó út 49.) **ÖNSEGÍTŐ KLUB:** Mellrákkal diagnosztizált, kezelés alatt álló és gyógyult sorstársak számára minden hónap második péntek délutánján 17 órakor a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Minden érintettet szeretettel várunk. Összejöveteleink **FEBRUÁR 8-ÁN** és **MÁRCIUS 8-ÁN** lesznek. Információ: 06 30 311-7184

Jubileumi Humorpercek

MÁRCIUS 1-JÉN 19 órától az önfeledt szórakozás lesz a főszerep a Klebsberg Kultúrkúriában. A művelődési központ tíz éve hirdette meg először új tehetségek felkutatására amatőr humoristáknak szóló pályázati felhívását. Ez alatt az idő alatt több száz alkotó küldte el pályaművét, melyekből több meg is jelent, s több olyan szerző és előadó is a Kultúrkúria



pályázatán próbálta ki tehetségét, aki azóta országos ismertségre tett szert.

A jubileum alkalmából ünnepi műsorral várják a látogatókat és a korábbi szerzőket. Az esemény fellépői, a humor nagygúyú, Kovács András Péter, Kóhalmi Zoltán, Litkai Gergely és Maksa Zoltán, a Dumaszház művészei.

Jegyár: 2000 Ft



Klebsberg Kultúrkúria 

Gavriel Lipkind a Grazioso vendége

FEBRUÁR 14-ÉN 19.30 órai kezdettel látható-hallható a Klebsberg Kultúrkúria Mesterkoncertek című koncertsorozatának következő előadása, amelyen az izraeli csellóművész Gavriel Lipkind és a Nemzeti Filharmonikusok tagjaiból alakult Grazioso Kamarazenekar lép fel. A világhírű csellista Tel-Avivban született. Fiatal korában olyan kiváló művészekkel dolgozott együtt, mint Zubin Mehta, Philippe Entremont, Giuseppe Sinopoli, Yehudi Menuhin, Pinchas Zukerman, Msztyiszlav Rosztropovics, Yuri Bashmet és Gidon Kremer.

A Grazioso Kamarazenekarral első alkalommal 2010-ben a svájci Thun-ban a Gaia Kamarazenei Fesztiválon volt koncertje. A barátság



tartósan bizonyult, azóta sok szép közös produkció született.

A februári koncerten Haydn C-dúr gordonkaversenye, Csajkovszkij C-dúr vonósszerenádja, Vátozatok egy rokokó témára című darabja hangzik majd el. Hangversenymester: Bangó Ferenc. Jegyár: 2500 Ft.

Klebsberg Kultúrkúria 

HOLDÚJÉV FESZTIVÁL FEBRUÁR 10-ÉN 10 és 21 óra között a Távol-Kelet egy napra a Millenárisra költözik. Az egész nap ingyen látogatható Holdújév fesztiválon kínai és magyar művészek, artisták, zenészek, sportolók együtt köszöntik a kigyó évét. A szervezők a legfiatalabbaktól a legidősebbekig minden korosztály számára készülnék izgalmas programokkal. Zhang Wei mesterrel a kalligráfia művészetének világába pillanthatunk be, a gyerekek meséket, mondókákat tanulhatnak, a fesztivál területén többször végigvonul az orosz tánc, megismerkedhetünk a kínai teakultúrával és a Távol-Kelet különleges ízvilágával. Mindemellett fotó- és népművészeti kiállítások, interaktív kulturális programok, tradicionális kínai orvoslás, kung-fu kupa, gó- és ping-pongbajnokok várják az érdeklődőket. A fesztivál csúcspontjaként a világhírű GuangXi Akrobatikus Társulat feledhetetlen színpadí produkcióval érkezik a Millenárisra. A nap házigazdája Simon Adrienn és Jáksó László. (www.holdujev.hu)

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: FEBRUÁR 17. Budai-hegység. Fenyőgyöngye–Hűvösvölgy. Találkozó 9 óra, Kolosy tér 65-busz megállója. Túravezető: Czibik Sándor, tel.: 06 30 570-9904. **FEBRUÁR 24.** Budai-hegység. Normafa–Budaörs. Találkozó 9 óra, Széll Kálmán tér. Túravezető Dobi Zoltán: 06 70347-0545. **TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: FEBRUÁR 17.** Budai-hegység. Csíki hegyek–Farkasrét. Találkozó: 8.45 óra, (Móricz Zsigmond körtér) Villányi út, 240-es busz megállója. **FEBRUÁR 23.** Séta a Budai-hegységben: Hűvösvölgy–Pesthidegkút. Találkozó 9.30 óra, Széll Kálmán tér, metrókijárat előtt. **FEBRUÁR 24.** Budai-hegység. Nagykovácsi–Budakeszi. Találkozó 9 óra, Széll Kálmán tér, metrókijárat előtt. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.

TANFOLYAMOK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Kézműves tanfolyamok: Tűzzománcműhely: pénteken 16.00–19.00 és szombaton 10.00–13.00. Kerámiaműhely gyerekeknek: hétfőn 14.30–16.00 és 16.30–18.00. Kerámiaműhely felnőtteknek: szerda 15.30–18.30 és csütörtök 10.00–13.00. Grafit kreatív alkotóműhely gyerekeknek: péntek 16.00–18.00. Információ: Vadász Eszter (06 20 582-0119; vadasz.eszter@marczi.hu) Kaktusz színjátszócsoporthoz 11–16 éveseknek minden csütörtökön 16.30–18.45-ig. Információ: Juszák Zsuzsa (06 70 335-6285). **FEBRUÁR 17., 13.00–19.00:** Népzenei kurzus – hangszeroktatás. Kerényi Róbert és Molnár Előd – furulya, kaval, tilinkó, Berta Alexandra – citera. A részvétel feltétele az előzetes jelentkezés és időpont-egyeztetés: Zoltán Eszter, tel.: 06 70 335-6284, e-mail: zoltan.eszter@marczi.hu

A TÖRÖK UTCAI KÖNYVTÁR
FEBRUÁRI PROGRAMJAI:

A honlapon: Tábla őrzi emléküket: Csiki Ernő. Ki gondolta volna? Havonta egy-egy érdekesség a természet-tudomány és a technika világából könyvajánlóval. **Irodalmi évfordulók:** 225 éve született Kisfaludy Károly. **Régi mesterségek, kis műhelyek:** Schöberl Valéria ing- és fehérneműkészítő. **Szülőknak, pedagógusoknak:** aktuális témákhoz kapcsolódó könyv- és programajánló. Februári téma: olvasási zavarok. **Segítség a interneten!** Az internet használatát segítő egyéni foglalkozás minden csütörtökön 13–14 és 14–15 óra között. Előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál. **Egri remete-kvíz:** Irodalmi kvíz felnőtteknek, középiskolásoknak. **Magán(hangzó) nyomozó:** szókiegészítő játék a könyvtárban gyerekeknek. Februári betűk: K és L. **Mesekuckó** – minden szerdán 16.30–17.30-ig a gyerekkönyvtárban. Témák februárban: mackómesék, farsang – mese- és zenehallgatás, vetítés. **Kiállítás:** Fröhlichné Dani Gizella festményei az olvasóteremben. Joó Jánosné bababútor-kiállítása. Csekő Etelka és Tóthné Fábrián Eta babáinak kiállítása. **Könyvet házhöz** – könyvtárunkat egészségügyi okokból felkeresni nem tudó olvasóink és kisgyermekes családok számára (a gyermek egyéves koráig) a II. Kerületi Önkormányzat autójával házhöz visszük az olvasnivalót.

Szeretettel várják óvodás és iskolás csoportok jelentkezését könyvtári foglalkozásokra.

A könyvtár nyitva tartása: hétfő, szerda, péntek: 11–19; kedd, csütörtök: 10–16. Szombat: 10–14. (1023 Török u. 7–9., telefon: 212-1103, honlap: www.fszek.hu/torok, e-mail: fszek0204@fszek.hu).

Az idő vasfoga



FEBRUÁR 24-ÉN 19 órától láthatja a Marczibányi Téri Művelődési Központ közönsége Csúrka István *Az idő vasfoga* című komédiáját, amely a Száguldó Orfeum társulat és a Klebelsberg Kultúrkúria közös produkciójaként jött létre.

Kenéz Pál pesti markecoló (vagyis zsebtolvaj) orvosi diplomát vásárol, és vezetője lesz a városi kijózanító állomásnak, ahol szabadon garázdálkodhat, zsebelheti ki a behozott ittas állampolgárokat. Ám őt is utoléri a szerelem, és ezzel együtt a megváltozás igénye, az újjászületés vágya. Kenéz Pál elhatározza, tisztességes ember lesz.

CSURKA ISTVÁNNAK

a hatvanas években írt komédiája ma is eleven erővel hat, tökéletesen aktuális. A főszerepet R. Kárpáti Péter alakítja, az előadás rendezője Pozsgai Zsolt.

Jegyár: 2500 Ft

marczi
közösségi tér



marczi
közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu

FEBRUÁR 23. SZOMBAT 19.00

NEIL YOUNG SÉTÁNY
– NYS KLUBKONCERT

Huzella Péter • Jenei Szilveszter
Rátóti Zoltán • Tóth István



FEBRUÁR 19. KEDD 10.00
IGÉNY ESETÉN 11.00 ÓRAKOR IS

BABASZÍNHÁZ
HINTA-PALINTA

– a kecskeméti CIRÓKA BÁBSZÍNHÁZ
előadása és játéka 3 éves kor alatti
apróságoknak

KÖKETÁNC
GYEREKTÁNC HÁZ

FEBRUÁR 10.

Télúzó, zajongó táncház

FEBRUÁR 17.

„Zsuzsanna, megszólal a pacsirta”
– madárhívogató mulatság

FEBRUÁR 24.

Mátyás-napi jégtörő vigadalom

FEBRUÁR 23. SZOMBAT 15.00–17.00

SUHANCOK

Kamasz játszótér 9–12 éveseknek

marczi.hu

Úszó nagykövetnek hívják

Folytatjuk sorozatunkat, amelyben az olvasók a kerületünkben dolgozó és élő nagykövekkel ismerkedhetnek meg. Az indiai, dél-afrikai, moldovai és chilei nagykövet után ezúttal Izrael magyarországi nagykövetével, Ilan Morral készítettünk interjút.



Diplomataként már négy kontinensen dolgozott. Mikor nevezték ki Izrael magyarországi nagykövetének?

Afrikában kezdtem a karrieremet, aztán következett Észak-Amerikában Los Angeles, Európában Bonn, Ázsiában Peking, majd újra Európa: Berlin, és most Budapest. Tehát négy kontinensen szolgáltam diplomataként, ami nem volt ugyan egyszerű, viszont annál izgalmasabb és érdekesebb! Nem emlékszem egyetlen unalmas pillanatra sem. Magyarországi nagykövetté 2011 februárjában nevezték ki, majd a felkészülést és az előkészületeket követően 2011 szeptemberében érkeztem ide, tehát közel másfél éve élek itt. Budapestre a feleségemmel jöttem, két felnőtt gyerekünk nem tartott most velünk: a lányom Izraelben, a fiam Berlinben él.

Esetleg megtanult már magyar szavakat is?

Az alapszavakat ismerem, egy keveset értek is magyarul, de sajnos még nem beszélem a nyelvéket. A családom nem innen, hanem Lengyelországból és Romániából származik.

Szereti Budapestet? Vannak kedvenc részei?

Nagyon szeretem! Számomra Budapest múlt és jelen keveréke, érdekes ötvöze. Látni itt

olyan épületeket, amelyek még a Monarchia idején épültek, de olyanokat is, amelyek háborús időszak vagy a kommunizmus építészeti emlékei, mindemellett Budapest magán viseli az elmúlt húsz év lenyomatát is. Nagyon szeretek átmenni a pesti oldalra is, csak úgy barángolni az utcákon, különösen a zsidó negyedben, de nem csak ott. Szeretem például a IX. kerületet is. Minden városrésznek megvan a maga egyedisége, különlegessége, hangulata. Természetesen a legszebb a II. kerület, ahol nemcsak dolgozom, hanem élek is, így már szinte lokálpatriótának érzem magam. A II. kerületben gyönyörűek a házak, az erdős területek, a hegyek és a zöldfelületek.

Meglehetősen sokat utazik Magyarországon: Százhalombatta, Szeged, Szarvas, Gyöngyös, Békéscsaba, Sopron, Pécs, Debrecen, Zalaegerszeg, hogy csak néhány várost említsünk, amerre az elmúlt egy évben, itt-tartózkodása óta járt. Milyen benyomásokat szerzett Magyarországról?

Budapest valóban az ország szíve és közepe, de van élet a fővárosban kívül is, és én szeretném felfedezni Magyarországnak ezt a részét is. Bárhova megyek, nagyon kedvesen fogadnak, rendkívül finom ételekkel kínálnak – néha talán túl sokkal is –, és érdekli őket, amit Izraelről mondunk. Úgy gondolom, fontos az, hogy egy nagykövet ne csak a fővárosban tartózkodjon. Nagyon sok zsidó közösség létezik Magyarországon egész területén, ezeknek a történetét szeretném megismerni, de a magyar történelem is nagyon érdekel. Egy jó diplomata jellemzője a kíváncsiság: szeretnék emberekkel találkozni, elmondani nekik az én történetemet, és meghallgatni az övéket.

Wallenberg, a svéd embermentő diplomata születésének tavaly augusztusban volt a 100. évfordulója, a szobra itt található a II. kerületben.

Igen, több alkalommal is meglátogattam már az emlékművet, legutóbb sajnos akkor, amikor megrongálták a szobrot. Wallenberg igen aktív volt, senki nem tudja, pontosan hány ember életét mentette meg, több tízezret, annyi bi-

zonyos. Még ezekben a sötét időkben is sokan voltak Európában és Magyarországon, akik az életüket kockáztatták, hogy mentse a zsidókat. Éppen októberben – az eddigi 791 mellett – 11 újabb magyarnak adományozta az Izraeli Állam a Világ Igaza-kitüntetését. Nem voltak zsidók, mégis számtalan zsidó ember életét mentették meg a háború alatt.

A nagykövetség az általános feladatok ellátása mellett széles körű kulturális tevékenységet is folytat.

Mint nagykövetség szeretnénk a magyarok számára bemutatni Izraelt, és nem feltétlenül úgy, ahogyan azt a média teszi az Izraelről szóló hírekben. Szeretnénk megismertetni a magyarokkal hazánk másik oldalát is, ezért sokrétű kulturális tevékenységet is folytatunk, például héber irodalmat fordítottunk magyarra, vagy kiadtunk egy gyerekeknek szóló rajzos füzetet, amelyben Izraelről tanulhatnak. Szervezünk filmfesztivált, kiállításokat hozunk Izraelből, támogatunk több magyarországi kulturális eseményt, ellátogatunk egyetemekre, főiskolákra, hogy bemutassuk a diákoknak Izrael másik arcát is. Támogatjuk a Zsidó Nyári Fesztivált, a Tavaszi Fesztivált, a Sziget Fesztivált, azért, hogy izraeli művészek is fellépjenek.

Ha ki kellene emelnem, mit tartok a legfontosabbnak nagykövetségi küldetésemben, az az, hogy egymáshoz közelebb hozzam az embereket. Amikor az emberek beszélgetnek egymással, minden problémát, félreértést meg tudnak oldani. Ennek a párbeszédnek a kerete lehet egy irodalmi konferencia, egy filmfesztivál, egy kiállítás, vagy éppen különböző előadások.

Ha jól tudom, egy konferenciát is szerveznek majd arról, hogyan befolyásolja a középkelet-európai irodalom – köztük a magyar – az izraeli kultúra fejlődését, és fordítva. Ismernek magyar írókat Izraelben, megjelennek könyveik héber nyelven?

A konferenciát a Magyar Zsidó Múzeum vezetője, *Peremiczky Szilvia* kezdeményezte, és én azonnal az ügy mellé álltam, mert köztudomású, hogy a közép-európai irodalom befolyásolta



A tel-avivi tengerpart, Jeruzsálem látképe és a mesés Holt tenger, mind egyedülállóan különlegessé teszik Izraelt

a hazájában

a héber irodalmat. Sok magyar költözött Izraelbe, akik részévé váltak a kultúrának, néhányan nagyon híresek is lettek, mint Ephraim Kishon (született: Hoffmann Ferenc) is. Ez az összefonódás lenne a megrendezendő konferencia témája, ahová szeretnénk izraeli és magyar irodalmárokat meghívni. Elég sok magyar író munkája jelent meg héber nyelven, Izraelben Kertész Imre a leginkább ismert, de Szabó Magdáról is sokan tudnak. Én magam is olvastam tőle az *Ajtót*, Máraitól két könyvet, vagy éppen itt van most nálam Krasznahorkai *Háború és háború* című könyve. Próbálok megragadni minden alkalmat, hogy magyar íróktól olvassak.

Milyen gyakran van lehetősége, hogy Izraelbe látogasson?

Talán évente egyszer. Háromórás repülőút-tal közvetlen járat visz Tel-Avivba. Leginkább a tengerpart hiányzik, én Tel-Avivban élek, öt percre a strandtól, ahol pihenést, nyugalmat és békességet találok. Magyarországnak nincs ugyan tengerpartja, de itt van a Balaton, amit nagyon szeretek. Idén nyáron részt is vettem a Balaton-átúszáson, a táv 5,2 kilométer volt, a víz se túl meleg, se túl hideg, egyszerűen tökéletes volt. Még izraeli újságokban is szerepeltem, ott úgy neveznek: az úszó nagykövet.

Hogyan élnek Izraelben az átlagemberek?

Nagyjából ugyanúgy, mint Magyarországon. Attól függetlenül, hogy országunk gazdasági helyzete jobb, mint sok más országé, nálunk is vannak problémák, például növekszik a munkanélküliség. De ott is keményen dolgoznak és küzdenek az emberek – ugyanúgy, mint a magyarok –, hogy jobban éljenek. Az egyetlen jelentős különbség, hogy az országunkat külső erők, hatalmak és országok támadják, és ez a folyamatos fenyegetettség a hétköznapi emberek tudatában is jelen van. Nem arról van szó, hogy állandóan erről beszélünk, de egyszerűen érezzük.

Melyik a kedvenc része hazájában?

A kedvencem Tel-Aviv, amely egy nagyon színes, nyitott, modern, élő város, úgy mondják: „a város, amely soha nem alszik”. De Jeruzsálem is nagyon szép: ha valaki átlépi a város határát, egy más világba érkezik. Különösen szeretek a sivatagba menni, amely kétóránnyira fekszik Tel-Avibtól. Egyszerűen gyönyörű! Nemcsak a végtelen sárga homokdűnék várják a látogatót, hanem zöld felületek is, ez az egyik izraeli csoda: a terméketlen földterületeket rengeteg munkával sikerült termővé alakítani. Izrael egy nagyon egyedi, különleges ország. Úgy gondolom, életében legalább egyszer minden embernek el kell mennie oda, akár vallási, akár kulturális, akár politikai okokból. A tradíciók, de a modernség miatt is. Izrael az egyetlen olyan ország a Közel-Keleten, ami sok hasonlóságot mutat Európával és Magyarországgal is. Invitálom tehát a második kerület minden lakóját, hogy látogassanak el az országomba, mert Izrael más, Izrael egyedülállóan különleges.

Ludwig Dóra

Könyv a magyar EU-csatlakozásról



**HARGITA ÁRPÁDNÉ:
VISSZA EURÓPÁBA – RÖGÖS ÚTON**

A könyv hézagpótló, alapos gazdaságtörténeti forrásmű, egyúttal gyakorlati kézikönyv az Európai Unióval foglalkozók vagy foglalkozni kívánók számára, melyet a közgazdász szerző szélesebb keretbe foglal kortörténetbe ágyazott szakmai és egyéni életpályájának, tapasztalatainak és élményeinek ismertetésével.

Munkahelyi tapasztalatai alapján bemutatja a közgazdász szakma küzdelmét és elvérzését a politikával szemben, a nyugati gazdasági szervezetek felé történő orientálódás okait és sajátos módszereit a rendszerváltás előtt. Forrástértékűen dokumentálja az uniós tárgyalási folyamat történéseit, a kulisszák mögötti eseményeket, a résztvevők tevékenységét és neveit, a műhelymunkát, valamint azt, hogy „feltett kézzel” vagy céltudatos koncepció alapján tárgyalta-e a magyar küldöttség.

A könyv a Gondolat Kiadó gondozásában jelent meg. Ára: 4500 Ft.



igényességgel megírt szakkönyv, és egy emberközeli, érdekes anekdotákkal tarkított személyes memoár. A négy fejezet kronológiai sorrendben követi egymást. A könyv gerincét a harmadik fejezet adja, amely azt írja le, hogy mi történt a tárgyalásokon.

Bácskai István, a Gondolat Kiadó igazgatója olyan fontos dokumentumnak nevezte a kötetet, amelynek feltétlenül nyilvánosságot kell biztosítani, mivel sok tény, amelyről szó esik a könyv lapjain, a szélesebb közvélemény előtt eddig rejtve maradt. A könyvet mintegy százoldalnyi dokumentum és az európai csatlakozási folyamat főbb szereplőit felsorakoztató névregiszter teszi még pontosabb és hitelesebb szakkönyvvé.

HARGITA ÁRPÁDNÉ egyike annak a négy köztisztviselőnek, akik a kezdetektől fogva részt vettek abban a tárgyalási folyamatban, melynek eredményeként hazánk az Európai Unió tagjává vált, ami visszatérését jelentette földrészünk fejlett, demokratikus államainak sorába.

Hargita Árpádné 1947-től – kisebb megszakításokkal – kerületünk lakója, szülei, nagyszülei is II. kerületiek voltak. Általános iskolai tanulmányait a Marczibányi Téri Általános Iskolában végezte, az akkori összesen két évet működő francia tagozaton kezdve. (A francián kívül később elsajátította még az angol, német, orosz és a finn nyelvet is.) Lakott a Fillér, a Keleti Károly és az Eszter utcában, majd 1989 óta a Ferenchegyí úton. Két gyermeke és négy unokája is itt él.

A Közgazdasági Egyetem elvégzése után kutatóként dolgozott az MTA Közgazdaságtudományi Intézetében, majd az Országos Tervhivatal Nemzetközi Főosztályán. Volt nagykövet-feleség és a Kereskedelmi Képviselő szerződéses munkatársa Helsinkiben, a Kereskedelmi Minisztérium és jogutódainak munkatársa, majd főosztályvezetője, továbbá a Külügyminisztérium és az EU mellett működő Magyar Misszió osztályvezető tanácsosa hét évig.

Hargita Árpádné a könyvbemutatón elmondta, hogy két okból is vállalkozott erre a nagy horderejű munkára. Az európai uniós csatlakozáshoz vezető eseménysorozat sorsdöntő volt hazánk történelmében, ezt szerette volna a köztisztviselő szemével láttatni. A másik ok a máig érzékelhető általános tájékozatlanság a tárgyalási folyamatokat, partnereket és eredményeket illetően. Krónikásként tehát az eseményeket igyekezett statisztikai adatokkal, tényekkel, idézetekkel minél pontosabban és alaposabban rögzíteni, ugyanakkor a kötet egyfajta kézikönyv is, útmutató, hogyan kell az Unióban az érdekeinket képviselnünk (szempontok, tárgyalási anyagok összeállítása).



– Hét évig dolgoztam ifjúságsegítőként, többször volt alkalmam mentoráltjaim önkéntes munkáját támogatni. A Karcagi Ifjúsági Háznak voltam az igazgatója, de az intézmény bezárt, így kerültem tavaly szeptemberben a hidegkúti művelődési központba. Mindig is azt vallottam, hogy nincs ifjúsági program ifjúság nélkül, vagyis meg kell hallgatni a fiatalokat, partnernek kell őket tekinteni, és az ő ötleteiket kell megvalósítani. Nem a problémát, hanem a lehetőséget kell látni bennük.

Mi a célja az önkéntes programnak?

Szeretnénk kicsit élénkebb ifjúsági életet vinni az intézmény falai közé, illetve szándék-

Önkéntes fiatalok a Kultúrkúriában

A Klebelsberg Kultúrkúria felhívást intézett 16-25 éves fiatalok részére, hogy csatlakozzanak a művelődési központ csapatához, és önkéntes munkájukkal segítsék, színesítsék a programok megszervezését, illetve lebonyolítását. Az ötlet Mulicz Ferentől, a Kultúrkúria pályázatokért és ifjúsági programokért felelős munkatársától származik. A szakembernek az ifjúsági munka területén többéves tapasztalata van.

kunk segíteni a fiatalokat abban, hogy a munka világában tapasztalatokra tegyenek szert. Ezt a tapasztalatot le is igazoljuk számukra, tehát a későbbiek során, ha munkát keresnek, az önéletrajzukba referenciaként beírhatják az itteni önkéntes tevékenységet.

Sokan érdeklődtek a lehetőség iránt?

Mostanáig tíz fiatal jelentkezett, akiktől önéletrajzot kértem, és egy személyes beszélgetésre is meghívtam őket. Ketten visszaléptek, így most egy nyolcfős csapattal kezdjük meg a munkát, ami az induláshoz ideális létszámnak mondható. Mentorként segíteni fogom őket a tevékenységükben, illetve olyan hosszabb távú célkitűzéseik elérésében is, mint például a kommunikációs készségek fejlesztése. Szeretném majd egy kicsit „mozgatni”, ifjúsági találkozókra, rendezvényekre, képzésekre elvinni őket. Ebben a hónapban tartok számukra egy képzést, amelyen az ismerkedés és az elméleti alapok mellett nem formális pedagógiai módszerekkel, játékosan készítem fel őket az önként vállalt tevékenységre.

Mi lesz ez a tevékenység?

Mindenképpen a Kultúrkúriához, annak rendezvényeihez, programjaihoz kötődő feladatot kapnak, de hogy mi lesz az konkrétan,

az tőlük, az ő időbeosztásuktól, képességeiktől, vágyaiktól és irányultságuktól függ. Lehet szervező és lebonyolító feladatokat is ellátni, foglalkozásokon, táborokban segédkezni, grafikai tervezést, rendezvények dokumentálását végezni, szórólapokat terjesztetni, illetve ifjúsági közösségi térben kortárssegítői munkát is végezni. Sokakat vonzanak a gyerekprogramok, van például olyan, aki kézműves foglalkozás lebonyolítását vállalná. Széles a paletta, lehet választani.

Mit várnak a fiatalok ettől a programtól?

Első helyre tették a már előbb említett munkaszerzési lehetőséget. Többen azért jelentkeztek, mert szeretnének közösségben közösségi munkát végezni. Sokan egyáltalán nem járnak közösségbe – az iskolát leszámítva kevés lehetőségük nyílik közös programokra, beszélgetésekre.

Sokan azzal „vádolják” a fiatalokat, hogy szinte már csak a virtuális térben léteznek.

Tény, hogy közösségi életet leginkább virtuálisan élnek, de azt gondolom, hogy a virtuális térben is meg lehet találni és akkor ki is lehet hozni őket a valóságos közösségi terekbe. Ez is az önkéntes program egyik célja.

Péter Zsuzsanna

Az orrpolip tartós orrdugulást is okozhat

– Allergia, gyulladás is okozhatja az orrpolipot – tudtuk meg dr. Augusztinovicz Monikától, a Fül-orr-gégészeti, a Fül-orr-gége Központ orvosától. – Az orrpolipok az orrnyálkahártya jóindulatú, gyakran könnyecseppre, szőlőszemre vagy polipra emlékeztető túlburjánzásai. Előfordulhatnak az orrüregben és az orrmelléküregekben is. Kialakulásuk háttere máig nincs teljesen tisztázva: feltételezhetően allergiás folyamatok, bakteriális vagy gombás fertőzés, az orrüregeket érintő folyamatos gyulladás is szerepet játszhat benne, de az orrpolip megjelenése ezen kívül gyakran mutat családi halmozódást is.

A betegségre gyakran az ismétlődő fertőzések hívják fel a figyelmet. A növekvő polipok ugyanis könnyen elzárhatják az orrmelléküregek nyílásait, így a termelődő nyák azokból nem tud kiürülni, előbb-utóbb elfertőződik, krónikus arcüreggyulladás jelentkezhet. Előfordul, hogy az érintettek nem is veszik észre, hogy orrpolipjuk van, annak ellenére, hogy orrnyálkahártya duzzanatuk, gátolt orrlégzésük már régóta fennáll.

Augusztinovicz doktornő kiemelte: polipdiagnózis esetén nagyon fontos az alapos kivizsgálás. Endoszkópos orrvizsgálat mellett képalkotó eljárással (CT, MRI) pontosan



meghatározható a nyálkahártya elváltozásának nagysága, elhelyezkedése. Orrsprében vagy szájon át adott kortikoszteroidokkal a polipok mérete csökkenthető, esetleg meg is szüntethető. Szükség lehet antibiotikus kezelésre, tartós sós vizes orröblítésre is. Ha műtetre kerül sor, az elváltozások helyi érzéstelenítésben vagy altatásban végezhető endoszkópos beavatkozással távolíthatók el. Fontos tudni, hogy amennyiben a kiváltó okot nem sikerül megszüntetni, sajnos, a polipok a műtétet követően igen sokszor ismét kialakulnak. Ez újabb és újabb műtétet tehet szükségessé.



POSTALÁDÁNKBÓL

Hálás köszönet

Szeretném megköszönni a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Kapás utcai rendelőjében a reumatológiai szakrendelés főorvosának, dr. Törös Editnek, valamint dr. Molnár Mariannának gyógyító segítségüket, és azt, hogy lehetővé teszik kezelésem a Henger utcai fizioterápián. Szintén szeretnék köszönetet mondani az itt dolgozó Király Marikának és Szabó Lászlónak is, akik nemcsak a szükséges kezeléseket végzik el, hanem kedves kérdéseikkel a lelkemet is ápolják, egy-egy kedves mosoly, szerető érintés igazán gyógyító tud lenni.

2010 augusztusi megnyitása óta járok a Henger utcai szakrendelőbe a szükséges kezelésekre, de azóta mindig csak szigorú rendet, tisztaságot, pontosságot, és a velem egy csoportba járók meglepő meglepetését tapasztaltam. Azért szeretném a véleményemet elmondani, mert nem csak az az egészségügyi ellátás létezik, amiről mindig hallani lehet: hogy rossz körülmények között, hosszú várakozás után, morcos egészségügyi dolgozókkal, kezelés helyett fájdalomcsillapítókat, rossz ellátást kapnak a betegek. Itt a példa, hogy lehet más módon is enyhíteni főleg az amúgy is kiszolgáltatott idős, reumás betegek testi-lelki fájdalmán.

Dr. Várkonyi Lászlóné

EMLÉKEZÉS A CIVIL ÁLDOZATOKRA

A Nemzeti Emlékhely és Kegyeleti Bizottság **FEBRUÁR 12-ÉN** 10 órakor II. világháború civil áldozatai előtt tisztelő ünnepségre várja a II. kerület lakóit. A Nemzeti Kegyeleti Bizottság társadalmi kezdeményezésre tíz éve emlékezik meg Budapest civil áldozatairól a Farkasréti temető két tömegsírnél, amely a Margit körúti Regent-ház, valamint a Fő és Vitéz utca sarkán felrobbant épületek romjai között életüket vesztett áldozatok sírhelye.

Idén **Boross Péter** volt miniszterelnök és **Lázár János** államtitkár emlékezik a védtelen mártírokra. (Farkasréti temető, 19/1 parcella)



A Fehér Kereszt Közhasznú Egyesület ingyenes helyettesítéssel-felkészítő tanfolyamot hirdet. Azok jelentkezését várják, akik szeretnék a gyermekeket, és szívesen segítenének a gyermekeket nevelő családoknak. Az egyesület munkatársai a 343-6680-as, a 06 20 961-9359-es és a 06 70 317-5354-es számokon, vagy az egyesulet@feherkereszt.hu e-mail címén várják a helyettesítéssel kedvet érő családok jelentkezését. A hálózathoz való csatlakozáshoz szükséges 50 órás képzés pénteki és szombati napokon lesz, várhatóan 2013 márciusában.

Közlekedési hírek

MÓDOSULT 22-ES BUSZCSALÁD

a menetrendje. A busz munkanapokon is közlekedik a reggeli csúcsidőben a 22A járat mellett. Február 1-jétől további két-két indulással bővült a Budakeszi Parkcentert kiszolgáló járatok köre. A Széll Kálmán térről 6:18-kor és 6:48-kor (tanítási szünetben 6:22-kor és 6:42-kor) indul az eddigi 22A helyett a 22-es busz, valamint a Budakeszi Parkcentertől 6:49-kor és 7:14-kor (tanítási szünetben 6:54-kor és 7:14-kor). A 22-es busz a Széll Kálmán térről Budakeszire munkanapokon reggel 4:20-kor, szombaton hajnalban 5:40-kor, vasárnap 6:40-kor is indul, este minden nap 21:40-kor és 22:40-kor is. Budakeszi Honfoglalás sétánytól a Széll Kálmán térre munkanapokon reggel 4:49-kor, szombaton hajnalban 6:08-kor, vasárnap reggel 7:09-kor is indulnak a többletjáratok, este 22:10-kor és 23:10-kor. A 22-es új indulásai az eddigi 22A jelzéssel közlekedő meneteket váltják fel. A 922-es buszok Budakeszi, Dózsa György tér felé bővített útvonalon a 22-es önálló szakaszán is végighaladva, a Honfoglalás sétányhoz betérve közlekednek.

A 63-AS BUSZ (Hűvösvölgy–Nagykovácsi) sűrűbben indul munkanapokon a reggeli és a délutáni csúcsidőben, valamint kora délelőtt, továbbá az esti üzemideje is bővült. Késő este az utolsó menet Hűvösvölgyből 23:03 helyett 23:10-kor indul, így a Mór-ricz Zsigmond körtérről 22:36-kor induló, a Széll Kálmán téren 22:50-kor áthaladó 61-es villamossal is elérhető az utolsó 63-as busz. Hétvégi napokon a nagyobb kirándulóforgalmú időszakokban (9-11 és 14-18 óra) továbbra is 15 percenként közlekedik a 63-as busz, azonban a gyengén kihasznált reggeli, déli és kora esti időszakban 15 perc helyett 20 percenként közlekedik majd a 63-as busz hétvégenként (a zsúfolt munkanapi időszakban szükségessé vált járatsűrítések finanszírozhatósága érdekében).

A HIDEKGÜTI ÚTON a Máriaremetei út felső becsatlakozása közelében a kifelé vezető oldalt lezárták, mert gázvezetéket javítanak. Az autósoknak át kell térniük a szembejövő oldalra.

TERMELŐI PIAC MÁRIAREMETÉN.

A máriaremetei helyi piacon **FEBRUÁR 9.** után **MÁRCIUS 9-ÉN** és **23-ÁN** 8–12 óra között várják a vásárlókat. A Cserkészház kertjében (1029 Himes u. 3.) a gazdag áruválaszték mellett igazi piaci hangulat fogadja a látogatókat, akik egy jó beszélgetés mellett a termelők portékáit meg is kóstolhatják a kínáló asztalnál. Szilágyi Zsolt, a máriaremetei piac üzemeltetője és segítői felhívják a figyelmet: aki hazai termékeket vásárol, az a hazai családokat segíti.



Budapest, I. ker., Ostrom u. 16.
Tel.: 06 30 631 9309
E-mail: info@fulor르게gekozpont.hu
Web: www.fulor르게gekozpont.hu

Felnőtt és gyermek fül-orr-gégészet

- Melléküreggyulladás
- Orrdugulás
- Hallási problémák
- Rekedtség és hangképzési zavarok
- Mandulagyulladás
- Szédülés
- Horkolás



- ✓ Egyedülálló videoendoszkópia és fiberolaryngoscópia

- ✓ Ambuláns sebészeti beavatkozások



Budapest, I. ker., Ostrom u. 16. (a Széna Térnél)

Tel.: 06 30 631 9309

E-mail: info@fulor르게gekozpont.hu

Web: www.fulor르게gekozpont.hu



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térfő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsáklók kedvezményes áron!

Tetőléc és deszka valamint akác és vegyes tűzifa kapható!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakhelyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6–19 h • SZO.: 6–16 h • vasárnap zárva

95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés

• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



Gastland
Bisztró

Moszkva
tér



Korlátlan
Elfogyasztás

nyitvatartás
10-24h

free
wifi!

1190.-
f/fő

+36 1 336 0371
+36 1 336 0372

1024 Budapest
Margit krt. 105

www.gastlandbisztro.hu



a Gastland
csoport tagja

Apróhirdetések

Figyelem! Az apróhirdetéseket a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., ügyfélszolgálatán (1024 Keleti Károly u. 15/a – részletek az oldal alján a keretben) veszik fel. A Margit körút 47-49. alatt már nem vesznek fel apróhirdetéseket.

ÁLLÁS-MUNKA

Háztartási kisegítő munkát vállal középkorú, megbízható nő gépkocsival, napi 6 órában. Tel.: 06 70 701-8173

Szemplőhegyi barlangnál lakó középkorú hölgy takarítói munkát vállal. Tel.: 06 70 262-3995

OKTATÁS

GITÁRTANFOLYAM egyénileg a Szabó Lőrinc és az Ökumenikus iskolában. Tokodi József. Tel.: 06 30 858-6151

ÜGYESEBBEN, OKOSABBAN foglalkozás 3-7 éveseknek a MOJA Stúdióban! Változatos, szenzomotoros, nagy- és finommozgásos élmények várják a gyerekeket a Széna térnél. Nyílt nap február 23-án! www.mojastudio.hu Tel.: 784-9595

ISKOLÁBA KÉSZÜLÜNK foglalkozás nagy-csoportosoknak! Fejleszt a feladattudatot, a türelmet, építi az önbizalmat és a figyelmet változatos mozgásos és üldögélős tevékenységek segítségével. Jelentkezés: MOJA Stúdió, info@mojastudio.hu Tel.: 784-9595

TELJES KÖRŰ KORREPETÁLÁS, FELZÁRKÓZTATÁS, VIZSGÁKRA FELKÉSZÍTÉS, DIPLOMAMUNKÁK SEGÍTESE GYAKORLATTAL. HÁZHOZ MEGYEK. Tel.: 06 70 595-1948

KÖNYVVITELBŐL, számvitelből OKJ vizsgára felkészítés nagy gyakorlattal rendelkező szaktanárnál Tel.: 202-1450

Németoktatás Budán! Német anyanyelvi tanár-nő tanítást és korrepetálást vállal minden szinten. Egyben felkészítés nyelvvizsgákra is. **Házhoz is megy.** Tel.: 06 30 343-7447

Német nyelv tanítása középiskolásoknak, **NYELV-VIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS** nyelvtanárnál. Tel.: 06 70 433-6317

ANGOL, FRANCIA magánórát minden szinten diplomás nyelvtanártól a Pasaréti tér mellett. dabojutka@gmail.com Tel.: 06 30 432-5012

ANGOLÓRA DISZLEXIÁS GYEREKEKNEK is, sok mozgással, játékkal, felnőtteket is vállalkok. Tel.: 06 20 395-1219

ANGOL ÁLTALÁNOS ÉS ÜZLETI NYELVVIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS KÖZÉP- ÉS FELSŐFOKON. Tel.: 06 20 437-9298

HÁZHOZ MEGYEK. Matematika, fizika, angol, német. **Érettségi, nyelvvizsga, felzárkóztatás.** Tel.: 06 20 973-6467

MATEMATIKA, FIZIKA KORREPETÁLÁST, KÉT-SZINTŰ ÉRETTSÉGIRE FELKÉSZÍTÉST VÁLLAL FIATAL TANÁR NAGY GYAKORLATTAL. EGYE-TEMISTÁKNAK MATEK, STATISZTIKA, PÉNZÜGY, MIKROÖKONÓMIA. Tel.: 06 20 342-7667

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolások részére szaktanártól! Házhoz megyek! Tel.: 06 20 959-0134

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIATANÍTÁS, középiskolai tanár házhoz megy. **ÉRETTSÉGI MATEK. WEBLAPKÉSZÍTÉS.** Tel.: 06 30 709-2362

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

KÉMIA-, BIOLÓGIATANÍTÁS, érettségi felkészítés gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

ENERGIATANÚSÍTÁST VÁLLALOK AZONNALI ELKÉSZÍTÉSSEL, HELYSZÍNI SZEMLÉVEL, FELMÉRÉSSEL. Tel.: 06 20 941-7907

Elcsérlném Felső Zöldmáli út III. emeleti 60 m²-es 1+2x1/2 szobás + előtér + lodzsás + tárolós lakásomat a kerületben ráfizetéssel 70-75 m²-esre. Tel.: 06 20 944-3078

A II., Daru utcában két generációnak is alkalmas 260 m²-es családi ház eladó. Tel.: 06 30 439-6233

A II., Fazekas utcában 58 m²-es, nappali + két felszobás felújított III. emeleti lakás 19,8 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A Mammút bevásárlóközpontnál felújított, emeleti garzonlakás eladó. Irányár: 9 000 000 Ft. Tel.: 06 30 422-7144

A II., Káplár utcában eladó egy 178 m²-es második emeleti polgári lakás. Ár: 50 millió Ft. Tel.: 06 70 941-8042

A II., Csapaki utcában 60 m²-es félelelet, kerte néző erkélyes lakás tulajdonostól eladó. Tel.: 06 20 201-2459

A II., Szemplőhegyen újszerű, kertkapcsolatos 126 m²-es négyszobás, belsőépítész tervezte lakás teraszokkal, garázzsal eladó. Tel.: 06 30 982-4200

A II., Rézmálon újszerű, csendes, kertkapcsolatos 103 m²-es 3,5 szobás déli tájolású lakás garázzsal eladó. Tel.: 06 30 982-4200

A II., Rézmál tetején kertkapcsolatos, nagy teraszos háromszobás modern lakás sürgősen eladó. Tel.: 06 30 250-5040

A BIMBÓ ÚT TETEJÉN NÉGYSZOBÁS, PANORÁMÁS, FELÚJÍTOTT 83 m²-ES LAKÁS 34 750 000 FT + 3 250 000 FT - GARÁZS www.budaihegyek.hu, tel.: 06 70 523-1969.

A II., Nagybányai úton 74 m²-es háromszobás első emeleti garázsos téglalakás eladó. Tel.: 06 70 380-0609

A II., Orsó utcánál újszerű házban 90 m²-es kitűnő állapotú lakás garázzsal, tárolóval eladó. Tel.: 06 20 823-3448

A II., Tövis utcában 108 m²-es négyszobás, kétszintes, erkélyes lakás dupla garázzsal 47,3 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

AZ ÉRMELLÉKI UTCÁBAN BAUHAUS HÁZBAN 57 m²-ES CÍRKÖS KÉTSZOBÁS LAKÁS 19 600 000 FT. www.budaihegyek.hu, tel.: 06 70 523-1969.

Pasaréten a Pázsit utcában felújított villaházban 136 m²-es nagy teraszos, felújított lakás 2 kocsibeállással a II. emeleten (lift nincs) eladó. Ingatlanosok kíméljenek! Ár: 69,9 M Ft. Tel.: 06 30 390-9102

II., Pasaréten felújított 72 m²-es 2,5 szobás, csendes, világos, erkélyes lakás eladó. Tel.: 06 30 982-4200

A II., Torockó térenél 84 m²-es lakás eladó. Tel.: 06 30 439-6233

A II., Szemplőhegyi utcában földszinti kertkapcsolatos, 126 m²-es, négyszobás, minimál stílusú lakás eladó. 73 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Csátárka utca csendes mellékutcájában 1073 m²-es, L6-os telek bontandó házzal eladó. 84 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

II., Csátárkán nagy kertes szélső sorház kedvező áron eladó. Tel.: 06 30 250-5040

A II., Csilit utcában 56 m²-es I. emeleti, háromszobás lakás gépkocsibeállással eladó. 21,9 M Ft. Tel.: 06 20 969-2479

A II., Vérhalom utcában 54 m²-es I. emeleti kétszobás teraszos lakás eladó. 24,9 M Ft. Tel.: 06 20 935-0018

A II., Széher úton négylakásos házban emeleti, 96 m²-es, dupla komfortos, nagy teraszos lakás garázzsal eladó. Tel.: 06 20 823-3448

A Kuruclesi úton 58 m²-es 2,5 szobás mag-gasföldszinti lakás eladó. 25,5 M Ft. Tel.: 06 70 984-4951

A II., Tárnok utcában polgári jellegű önálló ház reális áron eladó. Tel.: 06 30 222-3159

Óbudai lakóparkban 59 m²-es kétszobás, nagy teraszos, újszerű lakás 19,5 millióért + garázs eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A VI., Király utcában 113 m²-es nagy belmagas-ságú, négyszobás, felújított polgári lakás eladó. 56 M Ft. Tel.: 06 20 969-2479

A XI., Hegytető utcában 80 m²-es háromszobás, lodzsás, felújított, panorámás lakás 35,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A XI., Lágymányos utcában 96 m²-es, két és fél-szoba-hallos, církös lakás 22,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Pátyon 190 m²-es egyszintes, négyszobás, korszerű, új építésű családi ház 39,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

MINŐSÉGI ingatlanokat (lakást, családi házat, üzleti ingatlant stb.) keresünk eladásra vagy kiadásra. www.pesti-budai.hu Tel.: 06 30 530-5338

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBB ÉVES TAPASZTALATTAL. SCHMIDT PÉTER. www.budaihegyek.hu, tel.: 06 70 523-1969.

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ INGATLANOKAT KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL. 20 ÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: 315-0031, amadex@amadex.hu, tel.: 06 70 944-0088.

EGÉSZSÉGÜGY

Otthonápolás, idősgondozás, házvezetés 24 órában. Szentanna otthonápolási szolgálat. Tel.: 06 30 238-9003

Demens, Alzheimer-kóros személy gondozását, felügyeletét vállalom. Pákozdi. Tel.: 06 70 348-3880

Fogsorjavítás a hüvösvölgyi végállomásnál. Tel.: 275-7115, 06 30 428-6207

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20-341-5980-as telefonszámon kérek. Tel.: 321-6819

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRI-

TŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVÉGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

A SZAKORVOSI TÚ/LÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, dr.kertesza.maria@chello.hu, http://akupunktura-budapest.hu, akupunktura.mimnet.hu Tel.: 06 20 922-5058

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbeicipődések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás foggyógy. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

GYÓGYMASSZÁZS indult csak szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászatban. Izmoletpadások, nyaki és hátfájdalmak kezelése, manuálterápiás gyógmód. Csipak Zoltán gyógymasször. Tel.: 06 20 595-3057

NAGY ADRIENNE kozmetikus a Pentelei Molnár utcai kozmetikából átköltözött az Áldás utca 8. szám alatti Allure szépségszalonba. Szeretettel várom régi és új vendégeimet. Tel.: 315-5190, 06 20 950-3001

GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASZÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONÁBAN. HÉTVÉGÉN IS. Tel.: 06 30 206-4801

Vissza az EGÉSZSÉGHEZ! Segítségemmel szervezte öngyógyító képességét beindítjuk. Hívjon, felkeresem. Tel.: 06 70 777-5167

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZSZERELÉS GYORS-SZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSŐTÖRÉSEK, FAGYCSAPOK JAVÍTÁSA ÁSSÁSSAL HÉTVÉGÉN IS. GABONA RÖBERT. Tel.: 06 30 200-9905

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

Duguláselhárítás. Kis duguláselhárító nagy duguláselhárítást is vállal. Hétfőig is. Tel.: 212-7035, 06 20 939-2872

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfelfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Áraink: **APRÓHIRDETÉS,** lakossági: 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4700 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés-felvétel:** személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft, 1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budaiolgar.hu.

Következő megjelenés: 2013. február 22-én.

Lapzárta: apró – február 15., keretes – február 13.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül, garanciával. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázsók, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCÉCSÉSZÉK, VÉCÉTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL Tervezéssel, kivitelezéssel - ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

AKCIÓS GÁZKAZÁN webáruház és kazánszer-viz! GIMPL BÉLA. Tel.: 06 30 248-4693, www.akciogazkazan.hu Tel.: 06 30 664-8667

GYORSSZOLGÁLAT! Hétvégén is! Víz-, gáz-, fűtősszerelés, duguláselhárítás. Tel.: 06 70 777-6398

S.O.S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSŐTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE. HÉTVEGÉN IS. GABONA ROBERT. Tel.: 06 30 200-9905

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

VILLANYSZERELÉS, javítás, kapcsolók, lámpák cseréje precízen, alacsony áron, garanciával. Boda Zolt villanyszerelő mester. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

Villanyszerelés A-Z-ig, ELMŰ ÜGYINTÉZÉSSSEL. Tarnóczy Vilmos. Tel.: 06 30 921-1417

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

LAKÁS-SZERVIZ

Bádogos és tetőfedések, magas és lapostető javítása 1986 óta, budai kisiparos. Tel.: 249-2664, 06 20 944-9015

Festés, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, laminált lerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával! Pap Gábor, www.festes-tapetazas.hu, Tel.: 360-2345, 06 30 942-4735

ANTIALKOHOLISTA CSOPORT SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST, CSEMPÉZÉST, TELJES KÖRŰ FELÚJÍTÁST VÁLLALUNK. delabt@vipmail.hu, tel.: 06 20 998-2369

Festés, mázolás, tapétázás. Gyors kezdés, rövid határidő. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

LAKÁS-, ÉPÜLETFELÚJÍTÁS, KARBANTARTÁS! Kőműves, burkoló, gipszkartonozó, festő, villanyszerelő, víz-, gáz-, fűtősszerelő szakmákban állunk a megrendelőink rendelkezésére! Tel.: 06 30 294-9670

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTERAKÁS, PARKETTACISZOLÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, ASZTALOS, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 202-2505, 06 30 251-3800

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

Kárpitos vállalja modern, stílbútorok áthúzását, javítását bórrel, szövettel. Asztalosmunkák. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György. www.riederkarpitos.hu Tel.: 256-8285, 06 20 433-6289

WWW.AJTOABLAOKDOKTOR.HU Fa és műanyag ajtók, ablakok javítását, illesztését, záruk cseréjét, (pl. kétszárnyú ablaknál) szigetelését vállalom garanciával! Igényesen és becsületesen már 18 éve! A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

ABLAOKOK, AJTÓK PASSZÍTÁSA, LÉGSZIGETELÉSE, ABLAKTISZTÍTÁS, festés, mázolás, tapétázás, gipszkartonozás, burkolás, szőnyegpadló-parkettafektetés, kőművesmunkák. Kiseb javításokat is vállalunk garanciával. Riener és Tsa: 276-1805, 06 20 410-7695

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

Székek, bútorok nádasát (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875, 06 20 516-9486

ÜVEGEZÉS, Budai Üveges.hu. Épületüvegezés, tükrögyártás. Bp. I., Attila út 87. Tel.: 06 30 357-2798

Zárak szerelése, javítása 0-24 óráig. Vécéartók, csapok javítása. IKEA bútor összeszerelés. Tel.: 06 30 863-7680

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 38éve, kiszállási díj nélkül! Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

ELEKTRONIKA

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, MINDENNA! Tel.: 06 20 542-3529

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

REDŐNY

Redőnyös műhely gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szunyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely. Tel.: 370-4932

REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNYJAVÍTÁS ÉS EGYÉB SZERELÉSI MUNKÁK. SZABÓ JÓZSEF. Tel.: 06 30 410-0007

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZAK KÖZÖS KÉPVISELETÉT VÁLLALJUK NAGY GYAKORLATTAL, REFERENCIÁKKAL, SZAKKÉPESÍTÉSSEL, GYORSSZOLGÁLATTAL. Tel.: 06 30 406-6117

Társasházak teljes körű kezelését, közös képviselőt vállalom, szaképesítéssel, több éves gyakorlattal nettó 1000 Ft-tól (albetét/hó). Kérje ingyenes árajánlatomat. Hívjon bizalommal. Tel.: 06 20 206-6990

Társasházkezelést, közös képviselőt vállalom korrekt, megbízható módon, referenciákkal. e-mail: flotthometeam@gmail.com web: www.tarsashazkezelobudapest.hu Tel.: 274-6135, 06 70 561-1174

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁST VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

53 éves, egyetemi végzettségű hölgy igényes családoknál gyermekekkel kapcsolatos feladatokat vállal. Tel.: 06 30 592-4948

Társasházkezelés — valódi érdekképviselő. A tulajdonosok tájékoztatása negyedévenként a pénzügyi helyzetről. Tel.: 240-4209 simon.dubecz@t-online.hu Tel.: 06 30 462-2830

PSZICHOTERÁPIA a Széll Kálmán téren. Szorongás, fobiák és egyéb pszichés problémák kezelése. Tel.: 06 20 454-1864

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő vállalja bt-k, kft-k könyvelését. Tel.: 325-5878

Lakberendezés/Belsőépítészeti tervezés: lakások, házak, irodák, üzlethelyiségek. Tervezéstől a kivitelezésig: felmérés, 3D-s fotórealisztikus látványtervezés alaprajz alapján, stílustanácsadás, üzletajánlás, kivitelezés megszervezése és nyomon követése az átadásig. www.glamourinterior.hu Tel.: 06 30 278-1696

ABLAKTISZTÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

Fuvarozó mindenféle anyag, áru szállítást vállalja 2T teherbírással. Hívjon! Megegyezzünk. Nánási Zoltán. Tel.: 06 20 942-0059

EZERMESTER! KERÍTÉSFESTÉS, AJTÓ-, ABLAK-, ZÁRJAVÍTÁS-FELÚJÍTÁS, FÜRDŐ-SZOBA-, KONYHACSEMPÉZÉS, VÍZ-, VILLANYSZERELÉS, FESTÉS-MÁZOLÁS KISEBB MUNKÁINK ELVÉGZÉSE MAGÁN- ÉS TÁRSASHÁZAKNAK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

ÁGYTOLLTISZTÍTÁS, párna, dunna, paplan átdolgozása, készítése. II., Erőd u. 14., az Átrium moziál szemben. Tel.: 201-7100

GERINCBELEGRE Persolvo Gyógyszalon.hu. I., Attila út 87. Akkor fizet, ha hat! Tel.: 06 30 357-2798

Adótanácsadó-könyvelő vállalja egyéni vállalkozók, EVÁ-s BT-k, társasházak egyszeres könyvelését. Tel.: 06 30 509-6950

Nem fér el a lakásában? Oldja meg szakember segítségével! HELYSZÍNI BELSŐÉPÍTÉSZI SZAKTANÁCSADÁS okleveles tervezőtől, elérhető áron! Tel.: 06 20 510-5921

NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban várja kedves vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sark) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

KERT

FAKIVÁGÁS, FAVISSZÁVÁGÁS, FASEBÉSZET EMELŐKOSARAS AUTÓVAL VAGY KÖTÉLTECHNIKÁVAL, GYÜMÖLCSFÁK, DÍSZNÖVÉNYEK SZAKSZERŰ METSZÉSE KERTÉSZMÉRNOKTŐL. Egervári Krisztián, alpinkert@gmail.com Tel.: 06 20 561-7063

FAKIVÁGÁS. VÁLLALOM VESZÉLYESSÉ VÁLT, KISZÁRADT, HÁZKÖZELI, ÁRAMKÖZELI FÁK KIVÁGÁSÁT, VISSZAVÁGÁSÁT, ÁGAK LEVÁGÁSÁT SZAKSZERŰEN, FELELŐSÉGVÁLLALÁSSAL, TÚJAK, BOKROK, SÖVÉNYEK VISSZAVÁGÁSÁT, ELHANYAGOLT TELKEK, NYARALÓK RENDBETÉTELÉT. GALLYAK-ZÖLDHULLADÉKOK ELSZÁLLÍTÁST. Tel.: 06 30 933-5627

METSZÉST, ÁSÁST, KAPÁLÁST, GAZOLÁST, LOMBSEPRÉST, SÖVÉNYVÁGÁST, FÜNYÍRÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

Kertgondozást, gyümölcsfa-, szőlőmeteszést, permetezést vállalom, vidéken is. Tel.: 06 30 682-4431

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaaalkítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZŐNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZŐNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DISZTÁRGYAKAT, ÓRAKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. TEL.: 315-1582, 06 20 324-2703

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

KÖNYVEKET, TELJES KÖNYVTÁRAT, KÉPESLAPOKAT VÁSÁROLOK AZONNALI KÉSZPÉNZFIZETÉSSEL, DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 388-7332, 06 20 978-1974

ELADÓ DC/AC Inverter 12 V/220 V, foly. telj. 1500 W, csúcstelj. 3000 W, 50 Hz. DC/AC Inverter 24 V/220 V, foly. telj. 3000 W, csúcstelj. 6000 W, 50 Hz. Ipari nagy teljesítményű gyorsvágó, 380 V, 3,3 kW. Tel.: 06 30 250-4557

Svéd, új, sötétbarna, hosszú NERCBUNDA, 38-40-es méretű, eladó. Tel.: 06 30 240-2744

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTÖRTÉJ DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

TÁRSKERESÉS

ÖRÜLNÉK: HETVEN KÖZELI, KREATÍV, INTELLIGENS ÚR BARÁTSÁGÁNAK: HASONLÓ FILIGRÁN HÖLGY. 2dombroza@citromail.hu

66/189 cm, katolikus, humán érdeklődésű közgazdász, nemdohányzó, magas, csinos, jó körülmények közt élő hölgy ismeretségét keresi 57-62 évig. Telefonszámot levélben a szerkesztőségbe kérem „Hit, remény, szeretet” jellegre.

Miért maradna egyedül? Mi megtaláljuk párját. Budai Társkövetítő. Tel.: 06 30 555-8444

SZEMÉLYISÉGGÖZPONTÚ, IGÉNYES TÁRSKERESŐ A XII. KERÜLETBEN. TÁRSKERESÉS AUSZTRIÁ, SVÁJC ÉS NÉMETORSZÁG FELÉ IS. R. ZSUZSANNA Tel.: 06 30 602-0094

EGYÉB

SZŐRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12-18-IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓTEREK, JÁTSZÓESZKÖZÖK művészi igénnyel kivitelezve, óvodák, iskolák, magánházak udvarára a ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTER alkotótól. www.asapa.hu Tel.: 06 30 396-0726

Gyakorlattal rendelkező matricafelrakót keresek üveg és kerámia tárgyak emblémázásához. Tel.: 06 30 952-1625

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Egyedi kézi kötött, himzett ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

Forgalmas helyen fodrászszék kiadó, a Mammuth közelében! Tel.: 06 70 639-2793

MOZGÁSFELJESZTŐ JÁTÉKOK 3-7 éveseknek. Próbálják ki a nyílt napon ingyen! Február 23-án szombaton a Széna téren. www.mojastudio.hu Tel.: 784-9595

2013 januárjától a Budai Polgár keresztrejtvényének megfejtői színvonalas kulturális eseményekre, színházi vagy zenei programokra nyerhetnek belépőt a Klebelsberg Kultúrkúriába, illetve a Marczibányi Téri Művelődési Központba.



március 6. szerda 19.00
Marczibányi Téri Művelődési Központ

TAVASZI ZSONGÁS

MENDELSSOHN
GORDONKA-ZONGORA KAMARAMŰVEI

KISS VIRÁG zongoraművész és
DEZSŐ SÁNDOR gordonkaművész
előadásában

www.marczi.hu

NÉMET HELYESLÉS	VEGYES ZÖLDSÉG	ELŐTÁG: KIS, KICSI	... LAPJA HETILAP	FESTŐ V. (SALVADOR)	... MARS FÖLDHÖZ CSAPÓ	ANNO	KOCKÁS MINTA KOLÓNIA LAKÓJA	... TAYLOR SZINESZNO VOLT	HUROK VÉGEK!	PETRARCA MŰZSAJA
1										L
ÜGYINTÉZŐ						ELBESZÉLŐ JELLEG				
KÖZET- TÖMEG					NŐI NÉV				PITYEREG	
FÉMÁRU					FOGA- DÁSÁRA				FEJES ...	
			ÍVSOR					IRÁN URA VOLT		
SZERLEM LATINUL			TÉLI ALMA					...TANGÓ ÉDER E.		
NŐI BECENÉV				HAMIS		LÓKÓRÓM			ELEK- TRON	
				PUTTONY- BAN VANI!		TEHÁT			LÉT	
		... SUE FRAN- CIA ÍRÓ					TENGŐDIK			
		MÉSZ JELZŐJE					ZALAI SPORTKLUB			
ELŐLEG					RÉSZLEG					
ÉGTÁJ					MIHELYT					
SZIBÉRIAI FOLYAM				ARZÉN			RAKAT			
				ÁLLAT LAKÁS			CSELE- KEDET			
		AUDI MODELL		OMSZK FOLYÓJA		TEMATIKA RÖVIDEN				
		TV KÖD- RENDSZER		EGRI SPORTKLUB		ANGOL NŐI NÉV				
TÖRÖK NÉP VOLT		KIEJTETT BETŰ	DURVA POSZTÓ	IDŐS BÁCSI	FÜR ... BEETHOVEN FOTÓ- RESZLET!					
ÖSVÉNY			BŰS	UGYAN		HORONY				
			MÉTER			SECUNDUM				
HANG- TALAN				Ö						

A rejtvény fő sorában Schopenhauer gondolatát rejtettük el. A 2013/1. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Ha a szokások rabjává válsz, a létezésről mondasz le.”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, akik két-két belépőjegyet nyertek Kiss Virág zongoraművész és Dezső Sándor gordonkaművész Tavasz zsongás című estjére, amely március 6-án 19 órakor lesz a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A nyertesek: Bakonyiné Lovrics Ágnes, dr. Bányai Tamás és Hegyi Ágota. Gratulálunk a nyereményeket személyesen vehetik át a művelődési központban. A nyereménnyel kapcsolatban a 06 70 453-4059 telefonszámon kaphatnak további információt. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2013. február 22-ig.



Csúrka István: Döglött aknák

Tamási Áron: Ábel

Pozsgai Zsolt: Szeretlek, Faust! (Mindszenty)

Márai Sándor: A gyertyák csonkig égnek

Nyirő József: Jézusfaragó ember

SZERETETTEL VÁRJUK AZ ÚJSZÍNHÁZ ELŐADÁSÁIRA! www.ujszinhaz.hu

facebook

medirest ÉLJEN VELE JOÍZUEN!

DIÉTÁS, ÍZLETES ÉTELEK

Tartósítószermentes, adalékanyagmentes, ízfokozóktól mentesek az ételek, transzszírsavat nem tartalmaznak.

06 30 448 0000
06 20 407 6212
06 70 942 9599
dietaotthonra.hu

WS BUDAI MINTABOLT
a déli pályaudvarnál
XII. Nagyerőd utca 11.

Nyitva:
hétköznap 10⁰⁰-18⁰⁰
hétfőn 10⁰⁰-14⁰⁰

AKCIÓK, KEDVEZMÉNYEK

SZEMÉLYESSÉ TESSZÜK A VÁSÁRLÁST!

Tel.: 06 70 367-8048

facebook.com/WS-Teleshop-Buda

FLABÉLOS
Budai Callanetics®
mozgás Stúdió

www.budai-callanetics.hu

– Hatékony alakformálás!
– Minden korosztálynak!
– Elérhető áron!

Margit krt. 48. 1/9. tel: 30-539-3797

Programok kicsiknek és nagyoknak, egészen fiataloknak és idősebbeknek:

MOJA
Mozgás és Játék

Kézművelődés Pilates Suli-játék
Ringatás Babajáték Couching
Gyermekjáték Mozgásfejlesztés Gerincstorna
Zenés foglalkozás Kézmozgás foglalkozás
Angol tanfolyam Gyermekfoglalkozás
Hátmozgás Gyermekfoglalkozás
Szülői tanácsadás Kineziológia

www.mojastudio.hu
tel: 06-1784-9595
0620-3378-114
1027 Bp., Margit körút 64/a,
a Széna tér közelében

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!**A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!****Törtarany- és fazonarany-felvásárlás**

14 karátos törtarany, fazonarany: 6800–10 000 Ft-ig

Törtezüst- és fazonezüst-felvásárlás

Törtezüst: 150–300 Ft-ig

**KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!**

Budán exkluzív üzletünk: II. Margit krt. 51-53.

Tel.: 316-3651, 06 30 944-7935.

A 4-6-os villamos az üzlet előtt áll meg.

(Az Átrium Film-Színház mellett). E-mail: lakatos@mconet.hu.

**TEKINTSE MEG
HONLAPUNKAT:**
WWW.LOUISGALERIA.HU
Budapesten, a Budai oldalon,

parkos, ősfás,
csendes környezetben
igényesen felépített
kis létszámú családiás

**IDŐSEK
OTTHONA**

várja lakóit, időseit.
Tartós és átmeneti
elhelyezést nyújtunk
ápolással, gondozással.

**Érdeklődő hívásait a 274-3051
vagy a 06 30 645-9786 telefonszámra várjuk.**

DIEGO®
HÚVÖSVÖLGY
 SZŐNYEG • PVC • PARKETTA • FÜGGÖNY

PADLÓSZŐNYEG, DARABSZŐNYEG

AKCIÓ
HÚVÖSVÖLGYBEN!

ÉRVÉNYES:
FEBRUÁR 1-28.
KÖZÖTT!

-10%

**1028 Budapest,
Húvösvölgyi út 138.**

STOP.SHOP.

BEVÁSÁRLÓKÖZPONT
 Tel.: 398-8101

Ezen hirdetés felmutatója, február hónapban 10% kedvezményt kap padlószőnyeg, illetve darabszőnyeg vásárlásának végösszegéből! Az akció egyéb kedvezményekkel nem összevonható. Ajánlatunk kizárólag a húvösvölgyi áruházunkban érvényes február 1-28 között!

KÉPKERETEZÉS, MŰVÉSZPOSZTEREK

**DARVAS
POSZTERGALÉRIA**

Mammut Üzletközpont, telefon: 06 70 391-0915

Deák tér (Anker köz 1.), telefon: 06 70 391-0926

Központ: VIII., Nap u. 29., telefon: 219-3209

www.kepkeret.hu*Dr. Yu***Jó hír!****Gyógyulás mellékhatások nélkül!**

A professzor és munkatársai akupunktúrával,
akupresszúrás gyógymasszázzsal, köpöly- és
moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek,
nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek,
immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák,
reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
 Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

**TRÓFEA GRILL
 ÉTTEREM**
BUDA – Margit híd

Ajándék torta ünnepi alkalmakra.**Minden este élőzene**

bárzongoristák előadásában

Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek
 12 éves korig ingyenes.

Esti kedvezmény!

Minden nap 21 órától
 1000 Ft/fő kedvezmény.



- Léghűtött étterem
- Szombat-vasárnap frissen facsart grapefruit- és narancslé

1027 Budapest, Margit krt. 2.
 (Margit híd budai hídfő)
www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708